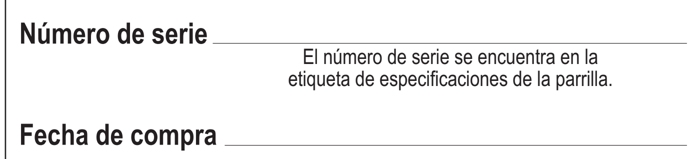


GUÍA DEL PRODUCTO MODELO 463231712

Char-Broil Performance T-47G

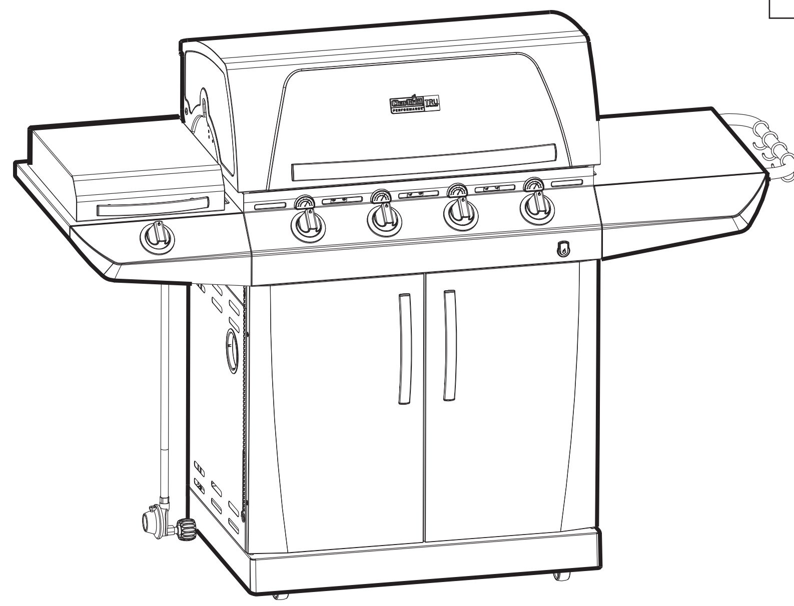
IMPORTANTE: Llene la siguiente información de registro.



Número de serie ______________________

El número de serie se encuentra en la etiqueta de especificaciones de la parrilla.

Fecha de compra ______________________



Para garantizar su satisfacción y Para el servicio de seguimiento, Inscriba su parrilla en línea, en **www.charbroil.com**

Si tiene alguna pregunta o si Necesita ayuda durante el Ensamblado, llámenos Al **1-888-430-7870**.

Impreso en China

09/22/11 • G520-001-190802

INDICE DE MATERIAS

Símbolos de seguridad

Los símbolos y las casillas ilustradas más adelante explican lo que significa cada encabezado. Lea y cumpla lo indicado en los mensajes que se encuentran en todo el manual.

 **PELIGRO** 

PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.

 **ADVERTENCIA** 

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.

 **ADVERTENCIA** 

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa o una práctica insegura que, de no evitarse, podría causar lesiones leves o menores.

PELIGRO 

Si siente olor a gas:

1. **Cierre el paso de gas al aparato.**
2. **Apague toda llama al descubierto.**
3. **Abra la tapa.**
4. **Si el olor continúa, guarde lejos de la aplicación y llame inmediatamente su surtidor del gas o su cuerpo de bomberos.**

 **ADVERTENCIA** 

1. **No guarde ni use gasolina ni otros gases o líquidos inflamables cerca de éste ni de cualquier otro aparato.**
2. **No guarde un tanque de gas propano, que no esté conectado, cerca de éste ni de cualquier otro aparato.**

 **ADVERTENCIA** 

Sólo para uso particular. No lo use para fines comerciales.

ESTA PARRILLA SOLO SE PUEDE USAR EN EXTERIORES.

ADVERTENCIA:

Antes de empezar a ensamblar la parrilla y cocinar, lea y siga todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones de ensamblado y las instrucciones de uso y de cuidado.

A LA PERSONA QUE INSTALE O ENSAMBLE ESTA PARRILLA:

Deje este manual al cliente.

AL CONSUMIDOR:

Conserve este manual para que lo pueda consultar en el futuro.

 ADVERTENCIA:

El no cumplir con todas las instrucciones del fabricante puede ocasionar lesiones graves y/o daños materiales.

 ADVERTENCIA:

Ciertas partes pueden tener bordes cortantes. Si es necesario, use guantes protectores.



PROPOSICION 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA

1. En el estado de California se sabe que los subproductos de la combustión, que se producen al usar este producto, contienen substancias químicas que causan cáncer, defectos congénitos u otras lesiones al aparato reproductor.

2. Este producto contiene substancias químicas, incluyendo el plomo y compuestos de plomo, que en el estado de California se sabe que las causan cáncer, defectos congénitos u otras lesiones al aparato reproductor.

<u>Lávese las manos después de manipular este</u>

Medidas de seguridad para la instalación

- Utilice la parrilla, tal como se compró, sólo con LP (propano), el gas y el regulador / válvula de montaje suministrado. Si su parrilla es de doble combustible listo, un kit de conversión debe ser adquirido para su uso con gas natural.
- La instalación de la parrilla debe cumplir con las disposiciones de los códigos locales, o, en su defecto, con el **National Fuel Gas Code (o Código nacional sobre gases combustibles), y las normas NFPA 54 / ANSI Z223.1** y **Natural Gas and Propane Installation Code (Código de la instalación del gas natural y del propano), CSA B149.1**.
- Todos los accesorios eléctricos (tal como el asador) deben estar conectados a tierra de conformidad con los códigos locales, o con el **National Electrical Code (Código nacional sobre electricidad), ANSI / NFPA 70**. Mantenga todo cable eléctrico o tubería de suministro de combustible alejados de las superficies calientes.
- Esta parrilla únicamente cuenta con la certificación de seguridad para ser usada en los Estados Unidos. No la modifique para usarla en ningún otro lugar. Cualquier modificación puede poner en peligro su seguridad.

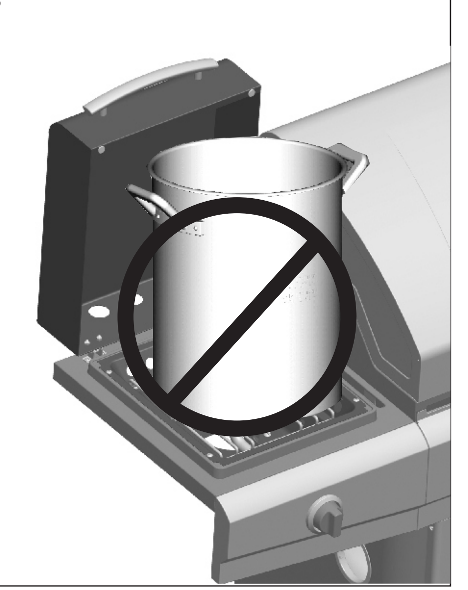


No intente reparar ni modificar la unidad de la manguera/la válvula/el regulador debido a un "supuesto" defecto. Toda modificación a esta unidad anulará la garantía y creará el riesgo de una fuga de gas e incendio. Use únicamente repuestos autorizados, suministrados por el fabricante.

Nota: NO apriete demasiado los tornillos y arandelas que entren en contacto con las superficies revestidas de porcelana. Si los aprieta demasiado, se puede quebrar y romper el revestimiento de porcelana lo que dejará expuesto el metal al proceso de oxidación.



El uso de macetas de más de 6 cuartos de la capacidad podría superar límite de peso de lado el quemador plataforma o lado plataforma lo que resulta en el fracaso de la parrilla carrito componentes.



USO Y MANTENIMIENTO



PELIGRO



- **NUNCA guarde los cilindros de gas de repuesto debajo del aparato, cerca del mismo, ni en áreas cerradas.**



- **Nunca cargue el tanque con más del 80% de su capacidad.**
- **Los tanques de gas propano de repuesto sobrecargados o mal llenados son peligrosos, ya que la válvula de seguridad puede dejar salir gas. Esto puede provocar incendios intensos que pueden causar daños materiales, lesiones graves o la muerte.**
- **Si observa, huele o escucha una fuga de gas, aléjese de inmediato del cilindro y del aparato, y llame a los bomberos.**

Remoción, transporte y almacenamiento del tanque de gas propano

•CIERRE todas las perillas de control y la válvula del tanque. Gire la tuerca de unión en sentido contrario a las agujas del reloj, a mano solamente; no use herramientas para desconectarla. Afloje el tornillo, ubicado debajo de la repisa, o desconecte el dispositivo de retención del tanque, luego levante el tanque de gas para sacarlo del carrito. Instale la tapa de seguridad en la válvula del tanque de gas. Use siempre la tapa y la correa que vienen con la válvula. **Si la tapa de seguridad no se usa tal como se indica, esto puede ocasionar lesiones o daños materiales graves.**

Válvula del tanque de gas

Tapa de seguridad

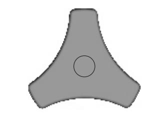
Tira de sujeción

•Los tanques de gas desconectados, guardados o en transporte, deben tener instalada la tapa de seguridad (como se ilustra). No guarde el tanque de gas en sitios cerrados, tales como cocheras, garajes, porches, patios techados u otras edificaciones.

•No guarde un tanque de gas en un área donde el juegan niños.

Tanque de gas propano

- **El tanque de gas que use con su parrilla debe cumplir los siguientes requisitos:**
- Use únicamente tanques de gas que tengan las siguientes medidas obligatorias: 12 PULGADAS (30.5 cm) (diámetro) x 18 PULGADAS (45.7 cm) (altura), con una capacidad máxima de 20 lb. (9 kg).
- Los tanques de gas propano deben ser fabricados y codificados según las especificaciones para tanques de gas propano del Departamento de Transporte de los Estados Unidos (DOT), oen Canadá, segúnlas normas CAN/CSA-B339, sobre cilindros,esferas y tubos para el transporte de mercancías peligros as del Ministeriode Transportes de Canadá(CT). El código se encuentra en el collarín del tanque de gas.
- La válvula del tanque de gas debe tener:
  - Una salida de tipo 1, compatible con el regulador o la parrilla.
  - Una válvula de paso de seguridad.
  - Un dispositivo de seguridad volumétrica (OPD por sus siglas en inglés) certificado por UL. Esta característica de seguridad OPD se identifica mediante una manilla de forma triangular. **Use únicamente tanques equipados con válvulas de este tipo.**



Manilla del dispositivo de seguridad volumétrica

- El tanque de gas debe tener un dispositivo de extracción del vapor y venir con un collarín para proteger su válvula. Siempre mantenga los tanques de gas en posición vertical durante su uso, su transporte o su almacenamiento.



Tanque de gas en posición vertical para extraer el vapor

El gas propano (GLP)

•Es atóxico, inodoro e incoloro en el momento en que se produce. **Para su seguridad**, al gas propano se le ha incorporado un olor (parecido al de la col podrida), de modo que se pueda oler.

•El gas propano es sumamente inflamable y se puede encender en forma inesperada al mezclarse con el aire.

Carga de los tanques de gas propano

•Recurra solamente a vendedores autorizados y con experiencia.

•El vendedor de gas debe **purgar el tanque nuevo** antes de cargarlo.

•El vendedor no debe cargar **NUNCA** el tanque de gas con más del 80% de su volumen. El volumen de propano en el tanque puede variar con la temperatura.

•Si el regulador está empañado, eso indica que el tanque está sobrecargado. Cierre de inmediato la válvula del tanque y solicite ayuda del vendedor de gas propano.

•No deje escapar gas propano a la atmósfera. Ésta es una práctica peligrosa.

•Solicite ayuda del vendedor de propano o de los bomberos, para vaciar el gas de su tanque. Identifique a los vendedores autorizados de propano de su región en la sección de "compañías de gas" de la guía telefónica.

Cambio del tanque de gas

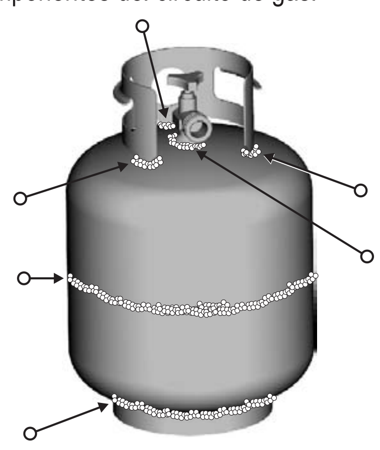
- Muchos comerciantes minoristas que venden parrillas, le ofrecen la opción de cambiar su tanque de gas vacío mediante un servicio de recambio. Emplee únicamente empresas de recambio de buena reputación, que inspeccionen, carguen con precisión, verifiquen y certifiquen sus cilindros. **Cambie su tanque sólo por otros tanques equipados con el dispositivo de seguridad volumétrica que se describe en la sección de tanques de gas de este manual.**
- Siempre mantenga los tanques de gas, nuevos y de repuesto, en posición vertical durante su uso, su transporte o su almacenamiento.
- **Verifique que el tanque de gas, nuevo o de recambio, no tenga fugas ANTES de conectarlo a la parrilla.**
- Coloque la tapa para el polvo sobre la salida de la válvula del tanque de gas cuando no lo use. Instale únicamente el tipo de tapa para el polvo que viene con la válvula del tanque. Los otros tipos de tapas o tapones pueden dejar escapar el gas propano.

Prueba para detectar fugas del tanque de gas propano

Por su propia su seguridad

- Se debe efectuar la prueba para detectar fugas cada vez que se cambie o se recargue el tanque.
- No fume durante la prueba para detectar fugas.
- No use una llama al descubierto para comprobar si el tanque tiene fugas.
- La prueba para detectar fugas de la parrilla se debe efectuar al aire libre, en un área bien ventilada, alejada de toda fuente de ignición tal como los artefactos a gas o eléctricos. Durante la prueba para detectar fugas, mantenga la parrilla alejada de las llamas al descubierto o de las chispas.
- Use una brocha de pintura limpia y una solución de 50/50 de agua y jabón suave. Pinte con la solución jabonosa las áreas indicadas por las flechas en la ilustración que sigue.

▲ **No use productos de limpieza del hogar.** Esto puede dañar los componentes del circuito de gas.

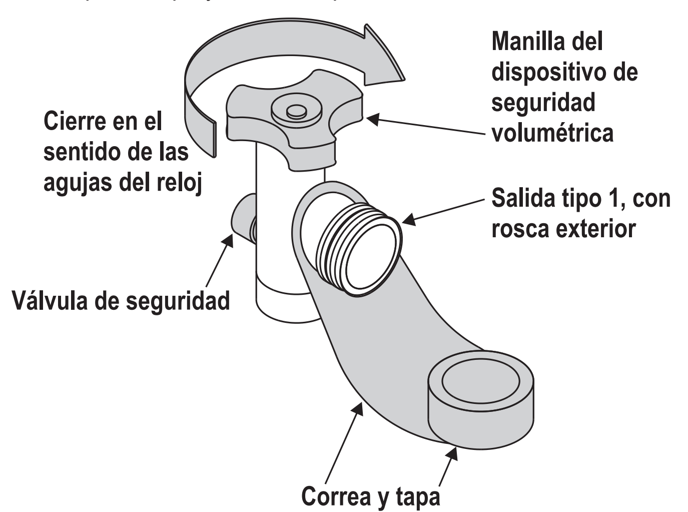


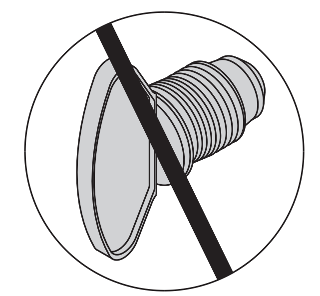


Si aparecen burbujas que aumentan de tamaño, no use ni mueva el tanque de gas. ¡Comuníquese con el proveedor de gas propano o con los bomberos!

Como conectar el regulador al tanque de gas propano

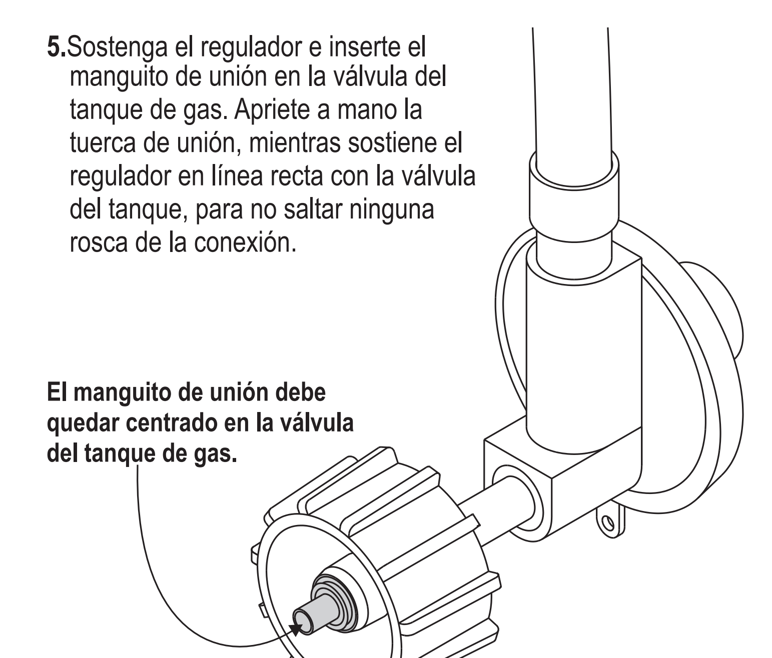
1. El tanque de gas debe quedar bien fijado a la parrilla. (Lea la sección de ensamblado.)
2. Gire todas las perillas de control a la posición APAGADO (OFF).
3. CIERRE el tanque de gas, girando la manilla de la válvula en el sentido de las agujas del reloj, hasta que se detenga.
4. Retire la tapa protectora de la válvula del tanque de gas. Use siempre la tapa y la correa que vienen con la válvula.

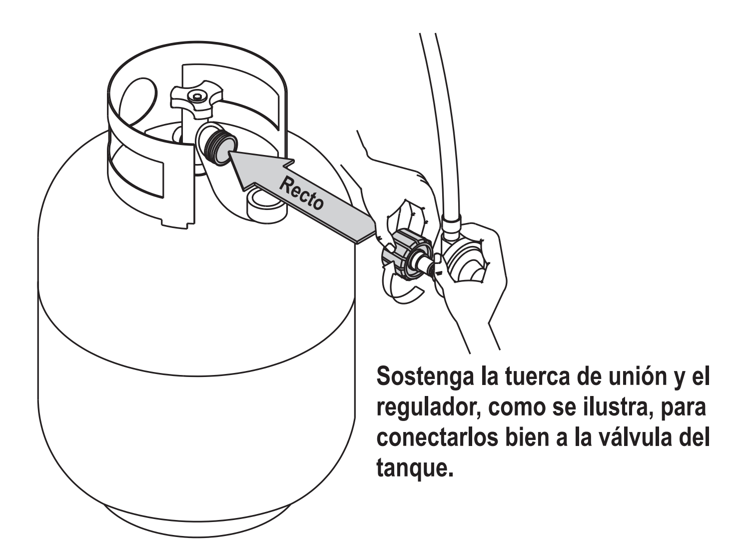




¡No use un tapón POL para transporte (la pieza de plástico con roscas en el exterior)! Anulará la característica de seguridad de la válvula.

5. Sostenga el regulador e inserte el manguito de unión en la válvula del tanque de gas. Apriete a mano la tuerca de unión, mientras sostiene el regulador en línea recta con la válvula del tanque, para no saltar ninguna rosca de la conexión.





Sostenga la tuerca de unión y el regulador, como se ilustra, para conectarlos bien a la válvula del tanque.

6.Gire la tuerca de unión en el sentido de las agujas del reloj, apretándola hasta que no se mueva más. El regulador formará un sello en el dispositivo de seguridad de la válvula del tanque, lo que creará cierta resistencia. **Se deberá hacer girar la tuerca entre un cuarto y tres cuartos de vuelta adicionales, para completar la conexión. Apriétela a mano, no use herramientas.**

NOTA: Si no puede completar la conexión, desconecte el regulador repita los pasos 5 y 6. Si a pesar de haberlo hecho, todavía no puede completar la conexión, **¡no use este regulador!**

 **PELIGRO** 

- No introduzca ninguna herramienta ni ningún objeto extraño en la salida de la válvula ni en la válvula de seguridad. Puede dañarla y causar una fuga. Las fugas de gas propano pueden causar explosiones, incendios, lesiones graves o la muerte.

 **ADVERTENCIA** 

- El aparato a gas para uso al aire libre no ha sido diseñado para ser instalado en embarcaciones..
- El aparato a gas para uso al aire libre no ha sido diseñado para ser instalado en vehículos de recreo.
- Nunca trate de conectar esta parrilla al sistema de gas propano independiente de un remolque de recreo o de una casa rodante.
- No use la parrilla sin antes haber verificado que no tenga fugas.
- En caso de detectar una fuga en cualquier momento, DETÉNGASE y llame a los bomberos.
- Si no puede detener una fuga de gas, ¡cierre de inmediato la válvula del tanque de gas y llame al distribuidor o a los bomberos!

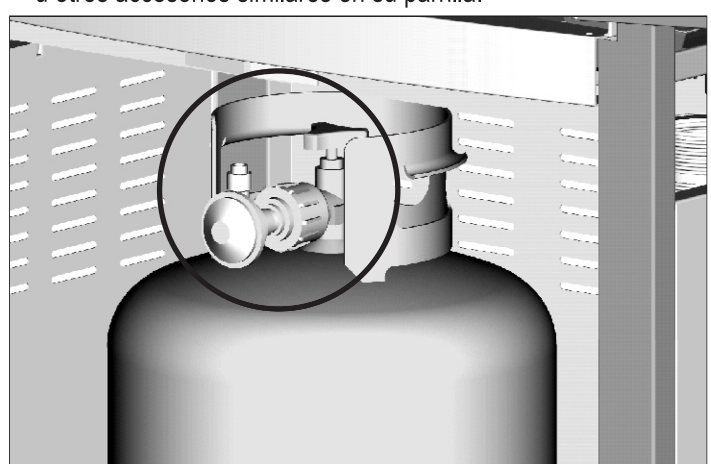
Prueba para detectar fugas de las válvulas, las mangueras y el regulador

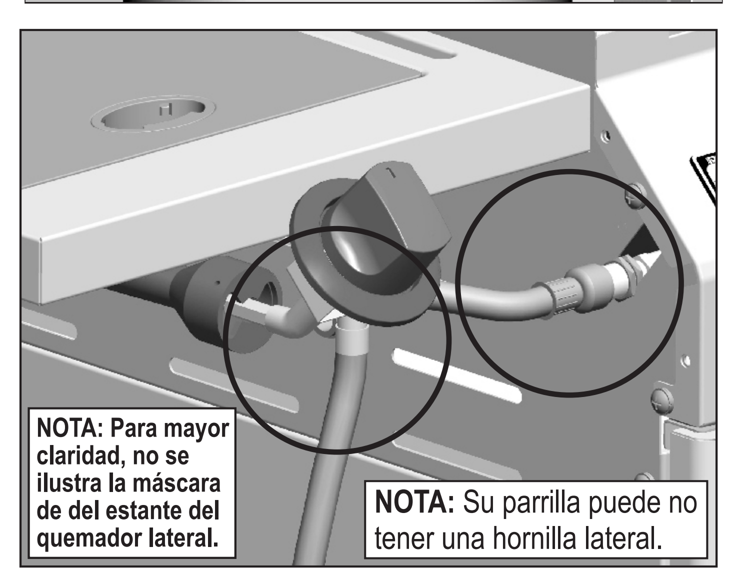
1.Cierre todas las perillas de control de la parrilla.

2.Cerciórese de que el regulador esté bien conectado al tanque de gas.

3.Abra por completo la válvula del tanque, girando la manilla en sentido contrario a las agujas del reloj. Si escucha un sonido de ráfaga, cierre de inmediato el paso de gas. La conexión tiene una fuga considerable. **Corrija esta situación antes de continuar.**

4.Aplique solución jabonosa con la brocha, en las áreas marcadas con un círculo en la ilustración que sigue. u otros accesorios similares en su parrilla.





NOTA: Para mayor claridad, no se ilustra la máscara de del estante del quemador lateral.

NOTA: Su parrilla puede no tener una hornilla lateral.

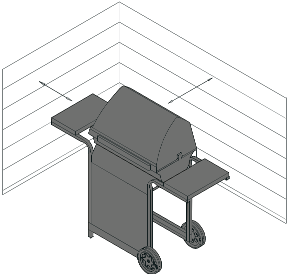
5.Si aparecen burbujas que aumentan de tamaño, existe una fuga. Cierre de inmediato la válvula del tanque de gas y vuelva a apretar las conexiones. **Si no puede eliminar las fugas, no intente repararlas.** Solicite una pieza de repuesto. Encargue las piezas nuevas indicando el número de serie, de modelo y el nombre de las piezas que requiera (vea la lista de piezas), llamando al centro de servicio para parrillas

6.Después de hacer una prueba para detectar fugas, cierre siempre la válvula del tanque de gas, girando la manilla en el sentido de las agujas del reloj.



Para usar su parrilla en forma segura y para evitar lesiones graves:

- No deje que los niños usen la parrilla ni que jueguen cerca de la misma.
- Mantenga el área de la parrilla limpia y sin materiales combustibles. combustibles.
- No obstruya los orificios laterales ni los de la parte posterior de la parrilla.
- Revise periódicamente las llamas del quemador.
- Use la parrilla sólo en lugares bien ventilados. NUNCA la use en lugares cerrados tales como cocheras, garajes, porches, patios techados o debajo de superficies de ningún tipo.
- No use carbón ni briquetas de cerámica en una parrilla a gas. *(Salvo que las briquetas vengan con su parrilla).*
- No cubra las rejillas con papel aluminio ni con ningún otro material. Este bloqueará la ventilación del quemador y creará situaciones peligrosas que podrían provocar daños materiales o lesiones corporales.
- **Use la parrilla al menos a 3 pies de distancia de cualquier pared o superficie.** Deje un espacio de 10 pies entre la parrilla y los objetos que puedan incendiarse o que sean fuentes de ignición, tal como las llamas piloto de calentadores de agua, aparatos eléctricos conectados, etc.



- **Para personas que viven en apartamentos:**
  Pídale al administrador que le indique los requisitos y los códigos contra incendios que corresponden al uso de parrillas de gas propano en un edificio de apartamentos. Si se le permite usarla, hágalo al aire libre, en la planta baja, dejando un espacio libre de tres (3) pies entre la parrilla y las paredes o las barandillas. No la use en balcones o debajo de los mismos.
- **NUNCA trate de encender el quemador con la tapa cerrada. Las acumulaciones de gas no encendido en las parrillas tapadas son peligrosas.**
- **Nunca use la parrilla si el tanque de gas no está en la posición correcta que se especifica en las instrucciones de armado.**
- **Siempre cierre la válvula del tanque de gas y retire la tuerca de unión antes de mover el tanque del sitio específico de uso.**

Consejos de seguridad

▲ Verifique que la tuerca de unión esté bien apretada antes de abrir la válvula del tanque de gas.
▲ Cuando no use la parrilla, cierre todas las perillas de control y la válvula del tanque de gas.
▲ Nunca mueva la parrilla cuando la esté usando o mientras esté caliente.
▲ Use utensilios para parrilla de mango largo y guantes para hornear, para evitar quemaduras y salpicaduras.
▲ El peso máximo que soportan el quemador lateral y la repisa lateral es de 10 lb.
▲ La bandeja o el recipiente para la grasa debe estar colocado siempre que use la parrilla, y lo debe vaciar cada vez después de usarla. No retire la bandeja o el recipiente para la grasa hasta que la parrilla se haya enfriado por completo.
▲ Limpie la parrilla con frecuencia; de preferencia cada vez después de usarla. Si utiliza un cepillo de cerdas para limpiar las superficies para cocinar, antes de usar la parrilla verifique que no queden cerdas sueltas sobre éstas. Se recomienda no limpiar las superficies para cocinar cuando la parrilla esté aún caliente.
▲ Si observa que de la parrilla caen gotas de grasa u otras sustancias calientes sobre la válvula, la manguera o el regulador, cierre inmediatamente el paso de gas. Establezca la causa, corrija el problema, limpie e inspeccione la válvula, la manguera y el regulador, antes de proseguir. Haga una prueba para detectar fugas.
▲ Mantenga limpias y sin residuos las aberturas de ventilación del recinto para el cilindro de gas (del carrito de la parrilla).
▲ No guarde objetos ni materiales dentro del carrito de la parrilla que puedan bloquear la circulación del aire de la combustión a la parte inferior del tablero de control o de la caja de la cámara de combustión.
▲ El regulador puede emitir un sonido zumbante o sibilante durante su uso. Esto no afectará la seguridad ni el uso de la parrilla.
▲ Si tiene un problema con la parrilla, lea la sección de *Resolución de problemas*.
▲ Si el regulador se empaña, apague inmediatamente la parrilla y cierre la válvula del tanque de gas. Esto indica que existe un problema con el tanque y no debe ser usado en ningún otro producto. ¡Devuélvalo al proveedor!

⚠ ADVERTENCIA ⚠

- **No es posible apagar los fuegos provocados por la grasa cerrando la tapa. Por razones de seguridad, las parrillas tienen aberturas de ventilación.**
- **No use agua para apagar los fuegos provocados por la grasa. Esto puede ocasionar lesiones. Si surge un fuego provocado por la grasa, cierre las perillas y el tanque de gas.**
- **No deje desatendida la parrilla cuando la esté precalentando o usando la alta temperatura para quemar los residuos de comida. Si no se ha limpiado periódicamente la parrilla, se puede presentar un fuego provocado por la grasa, que puede dañar al producto. Siga las instrucciones de Limpieza general de la parrilla y Limpieza de la unidad del quemador para evitar incendios provocados por la grasa.**

Cómo usar el encendedor

▲ **No se incline sobre la parrilla cuando la esté encendiendo.**

1. Apague las válvulas de control del mechero de gas.
2. Encienda el gas en el cilindro del LP.
3. **Abra la tapa durante la iluminación.**
4. Para encender, empujar y dar vuelta a la perilla de la hornilla de ignición al HI.
5. Empuje y sostenga el botón ELECTRÓNICO de la IGNICIÓN hasta que la hornilla se encienda.
6. Si la ignición no ocurre en 5 segundos, apague los controles de la hornilla, espere 5 minutos y repita el procedimiento de la iluminación.
7. Para encender las hornillas restantes, dé vuelta a la perilla a la posición del HI que comienza con las hornillas más cercanas a las HORNILLAS de IGNICIÓN primero. Si el quemador no funciona, siga las instrucciones de la iluminación del fósforo. .
8. **Para las parrillas equipadas de la IGNICIÓN ELECTRÓNICA en cada hornilla:**
   Repita los pasos 4 a 6 para encender cada hornilla.
9. Una vez que cada hornilla ha encendido, dé vuelta a las perillas al ajuste deseado.

 **ADVERTENCIA** 

CIERRE los controles y la fuente de suministro de gas cuando no la use.

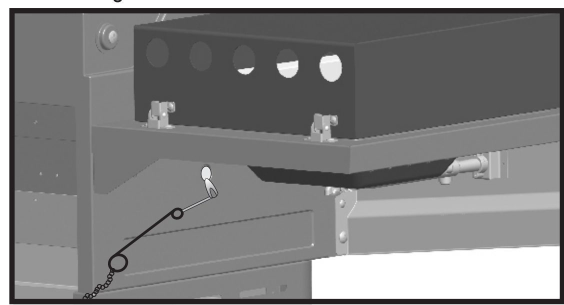
 **ADVERTENCIA** 

Si NO se enciende en 5 segundos, gire los controles del quemador a la posición de APAGADO, espere 5 minutos y repita el proceso de encendido. Si el quemador no se enciende con la válvula abierta, el gas continuará saliendo por el mismo y puede encenderse accidentalmente, con el riesgo de ocasionar lesiones.

Encendido con fósforos

▲ **No se incline sobre la parrilla cuando la esté encendiendo.**

1. **Abra la tapa.** Abra el paso de gas desde el tanque.
2. Lugar partido en partido titular (colgando de panel lateral de la parrilla). Coinciden con la luz, entonces la luz quemador partido colocando el partido a través de la luz agujero a la derecha o izquierda de la parrilla.
3. Presione y gire la perilla del quemador del extremo derecho o del extremo izquierdo a la posición de llama ALTA. Verifique que el quemador se encienda y que permanezca encendido.
4. Encienda los quemadores en secuencia oprimiendo las perillas y girándolas a la graduación ALTA.



Nota: Es posible que su parrilla NO venga equipada con un quemador lateral.

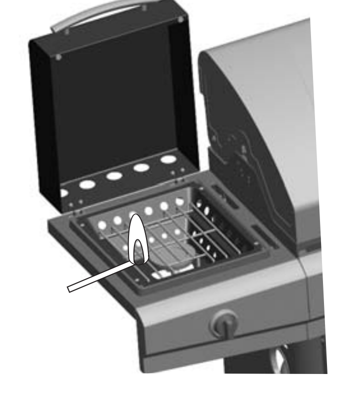
Encendido con el encendedor del quemador lateral

▲ **No se incline sobre la parrilla cuando la esté encendiendo.**

1. **Abra la tapa del quemador lateral.** Abra el paso de gas desde el tanque.
2. Gire la perilla del quemador lateral a la graduación de llama ALTA, oprima y mantenga oprimido el botón del ENCENDEDOR ELECTRÓNICO.
3. Si el quemador no se enciende, gire la perilla a la posición de APAGADO, espere 5 minutos y repita el procedimiento de encendido.

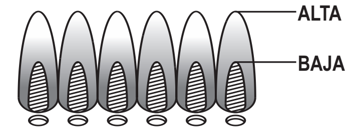
Encendido con fósforos del quemador lateral

1. **Abra la tapa del quemador lateral.** Abra el paso de gas desde el tanque.
2. Coloque el fósforo encendido cerca del quemador.
3. Gire la perilla del quemador lateral a la graduación ALTA. Verifique que el quemador se encienda y que permanezca encendido.



Control de la llama del quemador

- Retire las parrillas de cocción y los reguladores de llama. Encienda los quemadores y gire las perillas, de la graduación ALTA a la graduación BAJA. Deberá ver una llama más reducida en la graduación BAJA que en la graduación ALTA. Haga un control de la llama en el quemador lateral. Controle siempre las llamas antes de cada uso. Si sólo se observan llamas bajas, lea lo referente a la *Caída repentina de las llamas o llamas bajas* en la sección de *Resolución de problemas.*



Cómo apagar la parrilla

- Gire todas las perillas de control a la posición de **APAGADO**. Cierre el tanque de gas, girando la manilla de la válvula en el sentido de las agujas del reloj, hasta que se detenga por completo.

Control del encendedor

- **Cierre el paso de gas desde el tanque.** Oprima y mantenga oprimido el botón del encendedor electrónico. Deberá oír un chasquido y ver chispas cada vez, entre la caja de recolección o el quemador y el electrodo. En caso de no oír chasquidos ni ver chispas, lea la sección de *Resolución de problemas.*

Control de la válvula

- **Importante: Cerciórese de haber cerrado el paso de gas desde el tanque antes de revisar las válvulas.** Las perillas se traban al llegar a la posición de **APAGADO**. Para revisar las válvulas, primero presione las perillas y luego suéltelas; las perillas deben regresar a su posición original. De lo contrario, cambie la unidad de la válvula antes de usar la parrilla. Gire las perillas a la graduación **BAJA** y luego regréselas a la posición de **APAGADO**. Las válvulas deben girar suavemente.

Control de la manguera

- Cada vez, antes de usar la parrilla, verifique que las mangueras no tengan cortes, no estén desgastadas, ni estén retorcidas. Cambie las mangueras dañadas antes de usar la parrilla. Use sólo la válvula / la manguera / el regulador especificado por el fabricante.

Limpieza general de la parrilla

- No confunda la acumulación de grasa y de humo, de color marrón o negro, con la pintura. La parte interna de las parrillas a gas no vienen pintadas de fábrica **(y nunca se deben pintar**). Aplique una solución concentrada de detergente y de agua, o use un limpiador para parrillas con un cepillo de cerdas resistentes, cepillando la parte interna de la tapa de la parrilla y el fondo de la misma. Enjuáguelos y deje que se sequen completamente al aire. **No aplique productos de limpieza cáusticos para parrillas / productos de limpieza de hornos a las superficies pintadas.**
- **Piezas plásticas:** Lávelas con agua jabonosa tibia y séquelas con un paño.

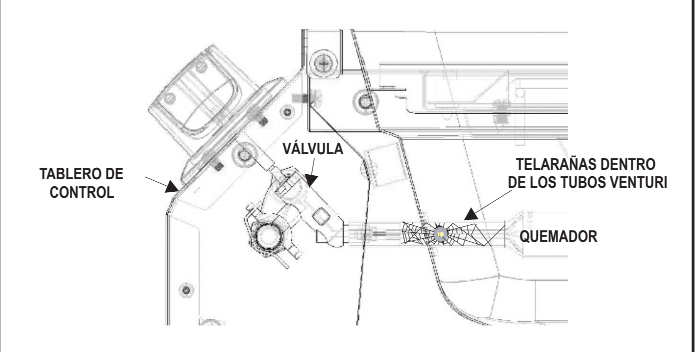
  ▲ No use citrisol, productos de limpieza abrasivos, desgrasadores ni productos de limpieza de parrillas concentrados para las piezas plásticas. Las mismas se pueden dañar y causar fallas.
- **Superficies porcelanizadas:** Debido a su composición vítrea, la mayoría de los residuos se puede eliminar con un paño empapado en una solución de bicarbonato de soda y agua, o con un limpiador especialmente formulado. Use un polvo limpiador no abrasivo para las manchas difíciles de eliminar.
- **Superficies pintadas:** Lávelas con un detergente suave o un limpiador no abrasivo y agua tibia jabonosa. Séquelas con un paño suave, no abrasivo.
- **Superficies para cocinar:** Si utiliza un cepillo de cerdas para limpiar las superficies para cocinar, antes de usar la parrilla verifique que no queden cerdas sueltas sobre éstas. Se recomienda no limpiar las superficies para cocinar cuando la parrilla esté aún caliente.



¡ALERTA CONTRA LAS



Si usted nota que le es más difícil encender la parrilla o que la llama es más débil de lo normal, examine y limpie los tubos Venturi.



En algunas zonas del país, las arañas y los insectos pequeños han producido “fogonazos”. Las arañas tejen sus telas, hacen sus nidos y ponen sus huevos en los tubos Venturi de las parrillas, que obstruyen el paso del gas al quemador. El gas que se acumula dentro de los tubos Venturi, ubicados en la parte posterior del tablero de control, se puede encender. A esto se le llama "fogonazo", y puede dañar su parrilla e, incluso, puede producir lesiones.

Para evitar los fogonazos y garantizar el buen funcionamiento, retire la unidad del quemador y del tubo Venturi y límpielos antes de usar la parrilla, si no la ha usado durante un tiempo prolongado.

Cómo guardar su parrilla

- Limpie las parrillas de cocción.
- Guárdela en un lugar seco.
- Cuando el tanque de gas esté conectado a la parrilla, guárdela al aire libre, en un lugar bien ventilado y fuera del alcance de los niños.
- Cubra la parrilla si la guarda al aire libre. El fabricante tiene a su disposición una variedad de cubiertas para parrillas.
- SOLO guarde la parrilla bajo techo si se ha cerrado el paso y desconectado el tanque de gas, retirándolo de la parrilla y guardándolo al aire libre.
- Siga las instrucciones sobre *Cómo limpiar la unidad del quemador* antes de encender la parrilla, cuando la misma haya estado guardada.

Cómo limpiar la unidad del quemador

Siga estas instrucciones para limpiar o cambiar piezas de la unidad del quemador, o si tiene problemas para encender la parrilla.

1. **Cierre el paso de gas en las perillas de control y desde el tanque de gas.**
2. Retire las parrillas de cocción y los reguladores de llama.
3. Quitar los tubos de prórroga y quemadores.
4. Separar electrodo de lesión del plexo braquial.
   NOTA: La eliminación / Destacamento método dependerá de la configuración del quemador. Véase diferentes configuraciones en las ilustraciones a continuación.
5. Levante y retire cuidadosamente cada quemador de las aberturas de la válvula.

Sugerimos tres maneras de limpiar los tubos del quemador. Siga la que le sea más fácil.

(A) Doble un alambre rígido (un gancho de alambre para ropa sirve bien) para formar un gancho pequeño. Pase varias veces el gancho a través del tubo de cada quemador.

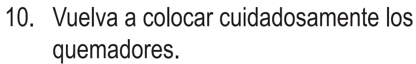


(B) Use un cepillo delgado de botella, de mango flexible (no use un cepillo de alambre de latón), páselo varias veces a través del tubo de cada quemador.

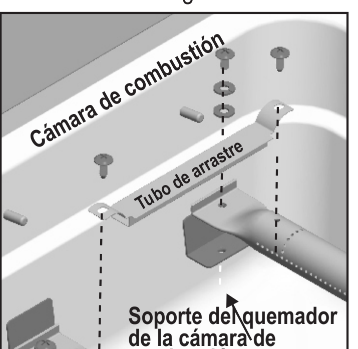
(C) **Use protectores para la vista:** Con una manguera neumática, fuerce el paso del aire a través del tubo y de los puertos del quemador. Examine cada puerto para verificar que el aire salga a través de cada orificio.

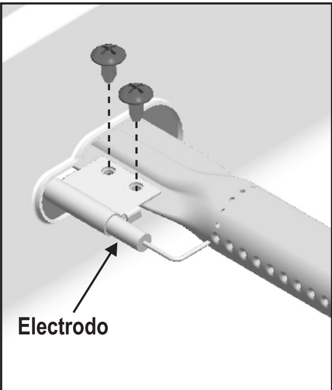
6. Cepille con un cepillo de alambre toda la superficie exterior del quemador para eliminar los residuos de comida y la suciedad.
7. Limpie todo puerto que esté atascado con un alambre rígido, tal como un sujetapapeles.
8. Examine el quemador para detectar daños; algunos orificios pueden alargarse debido al desgaste normal y a la corrosión. Si observa grietas u orificios grandes, cambie el quemador.

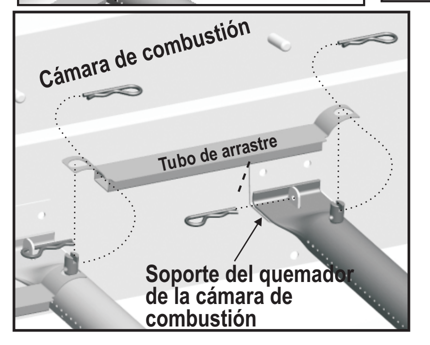
MUY IMPORTANTE: Los tubos del quemador se deben volver a conectar en las aberturas de la válvula. Vea las ilustraciones a la derecha.



9. Fije el electrodo en el quemador.
10. Vuelva a colocar cuidadosamente los quemadores.
11. Fije los quemadores a los soportes de la cámara de combustión.
12. Vuelva a colocar los tubos de arrastre y fije los quemadores. Cambie los reguladores de llama y las parrillas de cocción.









GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía es válida únicamente para las unidades adquiridas de los distribuidores autorizados. El fabricante le garantiza únicamente **al consumidor-comprador original**, que este producto no presentará defectos de mano de obra ni de materiales por el período indicado a continuación, contado desde la fecha de compra*, si se arma correctamente y se usa en el hogar, en condiciones normales y razonables. El fabricante se reserva el derecho de exigir la devolución de las piezas defectuosas, enviadas con el porte o el flete pagado por el consumidor, para ser revisadas y examinadas.

ALCANCE DE LA COBERTURA	PLAZO DE COBERTURA	TIPO DE FALLA AMPARADA
Quemador	3 Año de fecha de compra *	SOLO DEFECTOS DE PERFORACIÓN, DE FABRICACIÓN Y DE MATERIALES
Fuego caja y tapa	2 Año de fecha de compra *	
Todas las demás partes	1 Año de fecha de compra *	

*Nota: A fecha de recibo de compra serán necesarios para el servicio de garantía.

Son de responsabilidad del consumidor-comprador original todos los gastos de envío de las piezas cambiadas en virtud de las condiciones de esta garantía limitada.

Esta garantía limitada es válida únicamente en Estados Unidos y en Canadá, se ofrece únicamente al propietario original del producto y es intransferible. **El fabricante exige la presentación de evidencia de la fecha de la compra. Por tanto, debe conservar el recibo o la factura de la compra.** La inscripción del producto no reemplaza al comprobante de compra, y el fabricante no se hace responsable ni está obligado a llevar un registro de dichos comprobantes.

Esta garantía limitada atañe ÚNICAMENTE al funcionamiento del producto y no ampara rayones, abolladuras, corrosión ni decoloración ocasionada por el calor, los productos de limpieza abrasivos y químicos, ni por las herramientas usadas en el armado o en la instalación del aparato, oxidación de las superficies ni decoloración de las superficies de acero inoxidable. **RUST no se considera una de fabricación o materiales defecto.**

Esta garantía limitada no ampara el costo en el que se incurra por inconvenientes, alimentos, lesiones ni daños a la propiedad.

EL FABRICANTE NO PAGARÁ LOS SIGUIENTES RUBROS:

1. El costo de envío normal o acelerado de piezas y repuestos amparados por la garantía
2. Las llamadas de servicio técnico a domicilio.
3. Reparaciones de productos que hayan sido usados para fines distintos a los normales, en casas de más de una familia o no domésticos. 4. Daños, fallas, o dificultades para hacerlo funcionar, ocasionadas por accidentes, modificaciones, manipulación descuidada, uso indebido, abuso, incendio, inundación, casos fortuitos, instalación o mantenimiento inadecuados o que no se realicen de conformidad con las disposiciones de los códigos de instalaciones eléctricas o sanitarias, o uso de productos no autorizados por el fabricante.
5. Pérdida de alimentos debidos a fallas del producto o a la dificultad para hacerlo funcionar.
6. El costo de las piezas de repuesto ni de la mano de obra para la reparación de unidades instaladas fuera de Estados Unidos o de Canadá.
7. La recogida y el envío de su producto.
8. Las reparaciones de piezas o de sistemas que hayan sufrido daños por alteraciones no autorizadas hechas en el producto.
9. La remoción y/o la reinstalación de su producto.

ESTIPULACIONES DE EXONERACIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE LOS RECURSOS

El único recurso del que usted dispone en virtud de esta garantía limitada es la reparación o el cambio de las piezas defectuosas. En cas de problèmes de disponibilité des pièces, le constructeur se réserve le droit de remplacer des pièces similaires qui sont également fonctionnels. El fabricante no será responsable por ningún tipo de daño accesorio o indirecto ocasionado por el incumplimiento de lo estipulado ya sea en esta garantía limitada o en alguna garantía implícita pertinente, ni por las fallas o los daños ocasionados por actos fortuitos, cuidado y mantenimiento inadecuados, fuego provocado por la grasa, accidentes, modificaciones, cambio de piezas por cualquier persona que no sea el fabricante, uso indebido, transporte, uso con fines comerciales, abuso, ambientes hostiles (condiciones inclementes del tiempo, fenómenos naturales, acción de los animales), instalación inadecuada o instalación que no se realice de conformidad con las disposiciones de los códigos locales o las instrucciones impresas del fabricante.

ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPLÍCITA OFRECIDA POR EL FABRICANTE. EL FABRICANTE NO GARANTIZA NINGUNA ESPECIFICACIÓN O DESCRIPCIÓN DE RENDIMIENTO DEL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DEL LUGAR DONDE APAREZCAN, SALVO EN LA MEDIDA SEÑALADA EN ESTA GARANTÍA LIMITADA. POR EL PRESENTE, EL PLAZO DE VIGENCIA DE LA PROTECCIÓN QUE OTORGAN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, EN VIRTUD DE LAS LEYES DE CUALQUIER ESTADO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA ACERCA DE LA IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA SU COMERCIALIZACIÓN O PARA ALGÚN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADO AL PLAZO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

Ni los distribuidores, ni el negocio minorista que vende este producto, están autorizados para ofrecer ninguna garantía ni para prometer recursos adicionales o incongruentes con los arriba indicados. En todo caso, el límite máximo de responsabilidad del fabricante no será mayor que el precio de compra pagado por el consumidor original.

NOTA: Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de daños accesorios o indirectos, de manera que es posible que las limitaciones o exclusiones arriba señaladas no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos específicos, señalados aquí. Es posible que usted tenga otros derechos que pueden variar de un estado a otro. Sólo en el estado de California, en el caso en que no sea comercialmente viable reparar o cambiar el acabado del producto, el minorista que vende este producto o el fabricante le reembolsarán el precio de compra pagado por el mismo, menos la cantidad directamente atribuible al uso dado por el consumidor-comprador original, antes de haber descubierto la falla. Además, y únicamente en el estado de California, usted podrá llevar el producto al negocio minorista que venda este producto para solicitar servicios en virtud de esta garantía limitada.

Si desea obtener algún servicio en virtud de esta garantía limitada, debe dirigir su correspondencia a:
Consumer Relations
P. O. Box 1240
Columbus, GA 31902-1240

No se aceptarán las devoluciones por parte del consumidor a menos que haya obtenido primero una autorización válida de devolución. Debe rotular de manera legible la parte exterior del paquete de devolución autorizada con su número de autorización de devolución y remitir dicho paquete con el flete o el porte pagado. Se rechazará toda devolución del consumidor que no cumpla con las reglas anteriores.

LISTA DE PIEZAS

Clave	Cant.	Descripción
A	1	REPISA INFERIOR
B	1	TORNILLO PARA EL TANQUE, REPISA INFERIOR
C	2	RUEDITA CON SEGURO
D	2	RUEDITA FIJA
E	1	PANEL DEL LADO IZQUIERDO DEL CARRITO
F	1	OJAL PARA ORIFICIO DEL REGULADOR
G	1	PANEL DEL LADO DERECHO DEL CARRITO
H	1	PANEL INFERIOR TRASERO DEL CARRITO
I	1	ESTRIBO DE LA PUERTA DELANTERA
J	1	PROTECTOR CONTRA EL CALOR, TANQUE
K	1	CARRIL DEL LADO IZQUIERDO, BANDEJA PARA LA GRASA
L	1	CARRIL DEL LADO DERECHO, BANDEJA PARA LA GRASA
M	1	CÁMARA DE COMBUSTIÓN
N	1	PORTAFÓSFOROS
O	4	QUEMADOR PRINCIPAL
P	2	ELECTRODOS, QUEMADOR PRINCIPAL, LADO IZQUIERDO
Q	2	ELECTRODOS, QUEMADOR PRINCIPAL, LADO DERECHO
R	3	TUBO DE ARRASTRE PARA LAS LLAMAS CON PASADOR DE CHAVETA
S	1	MÓDULO DE INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
T	1	UNIDAD DE VÁLVULA/MANGUERA/REGULADOR
U	1	TABLERO DE CONTROL PRINCIPAL
V	1	MÓDULO DE ENCENDIDO ELECTRÓNICO
W	1	TAPA, MÓDULO DE ENCENDIDO ELECTRÓNICO
X	1	CABLE DEL ELECTRODO, QUEMADOR LATERAL
Y	5	MARCO, PERILLA DE CONTROL
Z	5	PERILLA DE CONTROL
AA	4	MEDIDOR DE TEMPERATURA, INSTALADO EN EL UFC
BB	1	PANEL SUPERIOR TRASERO DEL CARRITO
CC	1	REPISA DEL QUEMADOR LATERAL, LADO IZQUIERDO
DD	1	MÁSCARA, REPISA DEL LADO IZQUIERDO
EE	1	RECIPIENTE PARA JUGOS, QUEMADOR LATERAL
FF	4	TOPE DE CAUCHO, TAPA
GG	1	TAPA, QUEMADOR LATERAL
HH	1	QUEMADOR LATERAL
II	1	ELECTRODO, QUEMADOR LATERAL
JJ	1	REPISA DEL LADO DERECHO
KK	1	MÁSCARA, REPISA DEL LADO DERECHO
LL	1	TAPA SUPERIOR, PARTE EXTERIOR
MM	1	ASA DE TAPA SUPERIOR

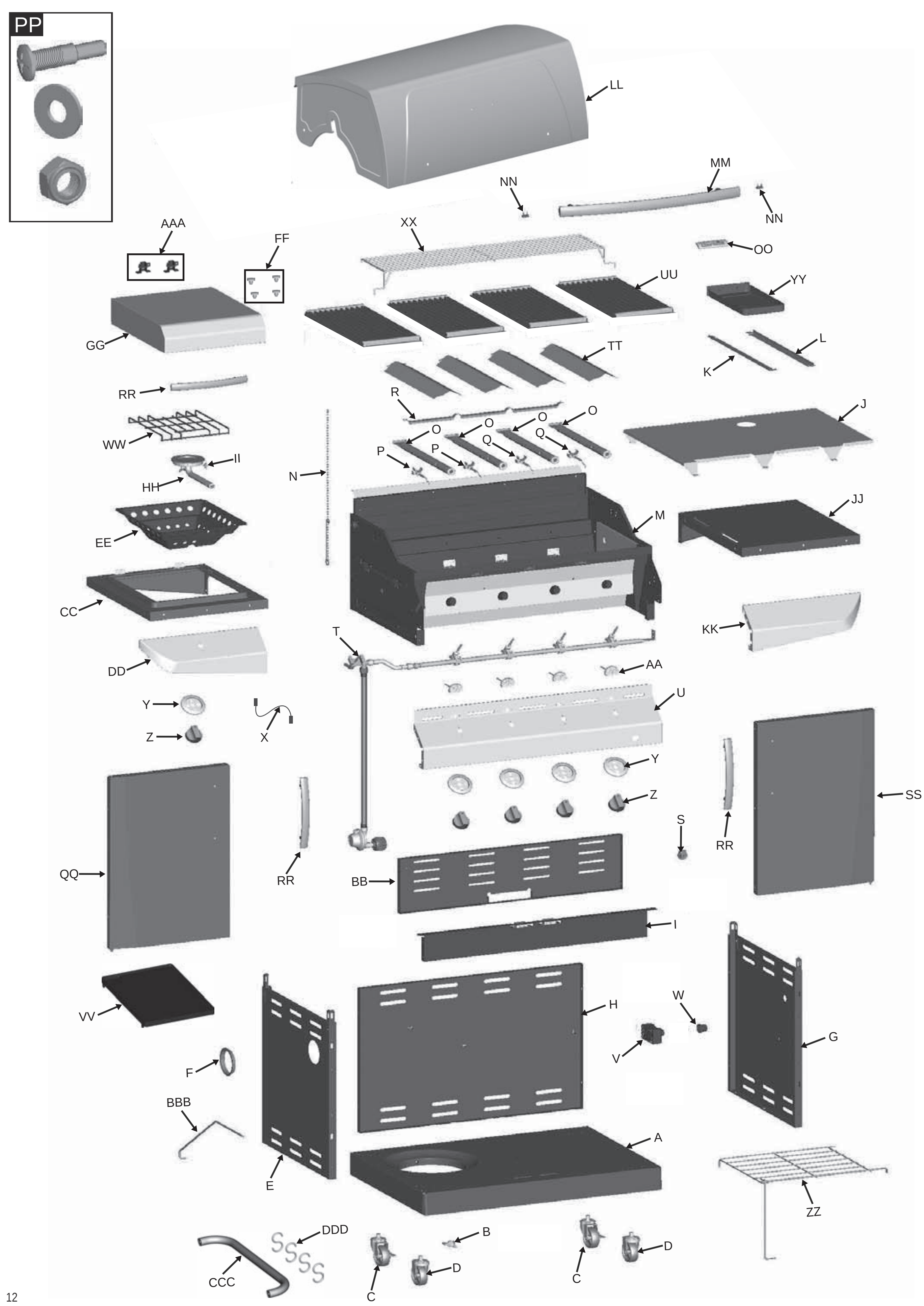
Clave	Cant.	Descripción
NN	2	TOPE DE CAUCHO, RECTANGULAR, TAPA SUPERIOR
OO	1	PLACA DEL LOGOTIPO
PP	1	HERRAJES, TAPA SUPERIOR
QQ	1	PUERTA DEL LADO IZQUIERDO, SIN ASA
RR	3	ASA DE PUERTA Y QUEMADOR LATERAL
SS	1	PUERTA DEL LADO DERECHO, SIN ASA
TT	4	REGULADOR DE LLAMA
UU	4	PARRILLA DE COCCIÓN
VV	1	PLANCHA DE FREÍR, QUEMADOR LATERAL
WW	1	REJILLA, QUEMADOR LATERAL
XX	1	REJILLA PARA CALENTAR ALIMENTOS
YY	1	BANDEJA PARA LA GRASA
ZZ	1	REJILLA DE SEPARACIÓN DEL TANQUE
AAA	2	ASAMBLEA DE GOZNE, TAPA DEL QUEMADOR LATERAL
BBB	1	ALAMBRE PARA EL TANQUE
CCC	1	BARRA PARA TOALLA
DDD	4	SOSTENEDOR DE INSTRUMENTO

No se ilustra:

Clave	Cant.	Descripción
...	2	IMÁN DE LA PUERTA
...	1	CLAVIJA PARA LA RUEDA
...	1	PAQUETE DE HERRAJES
...	1	MANUAL DE ARMADO, INGLÉS
...	1	MANUAL DE ARMADO, CASTELLANO
...	1	LIMPIEZA DE INSTRUMENTO

NOTA: Algunas de las piezas de la parrilla, ilustradas en los pasos de armado, pueden ser ligeramen te diferentes a las de su modelo de parrilla. Sin embargo, el método de armado es el mismo.

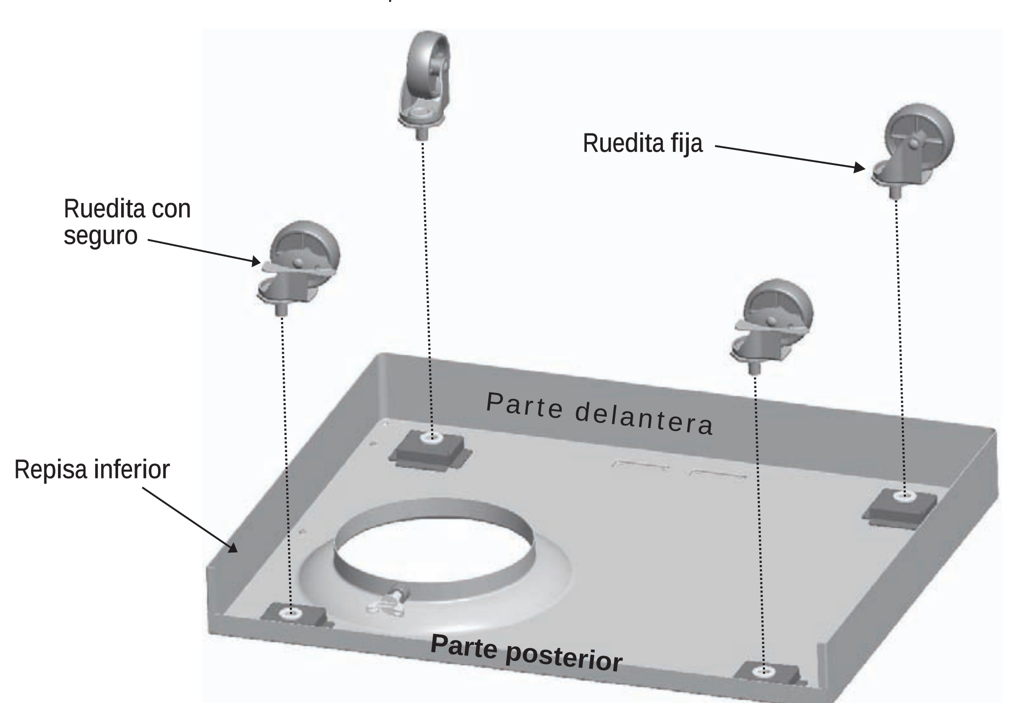
VISTA ESQUEMÁTICA DE LAS PIEZAS

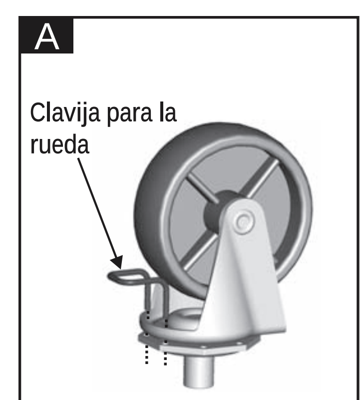


ARMADO

1

Coloque la repisa inferior boca abajo. Introduzca la clavija para la rueda en la placa de montaje de la rueda para trabarla en su lugar, como se ilustra en A. Atornille la rueda en la rosca ubicada en la repisa inferior, girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien ajustada. Retire la clavija para la rueda y repita el procedimiento para instalar las demás ruedas. Tenga presente que las dos ruedas con seguro deben quedar instaladas en la parte posterior y las ruedas sin seguro en la parte delantera.
Una vez debidamente instaladas las cuatro ruedas, retire la clavija para la rueda y guárdela para emplearla en el futuro, cuando deba dar servicio de manten-imiento al aparato.





2

Instale los paneles laterales en la repisa inferior con tres tornillos de 1/4-20 x 1/2" arandelas de presión de 7 mm, y arandelas planas de 7 mm en cada panel.
IMPORTANTE: El panel con el orificio grande debe ir sobre el lado izquierdo de la repisa inferior.

Tornillo de 1/4-20 x 1/2"

Arandela de presión de 7 mm

Arandela plana de 7 mm

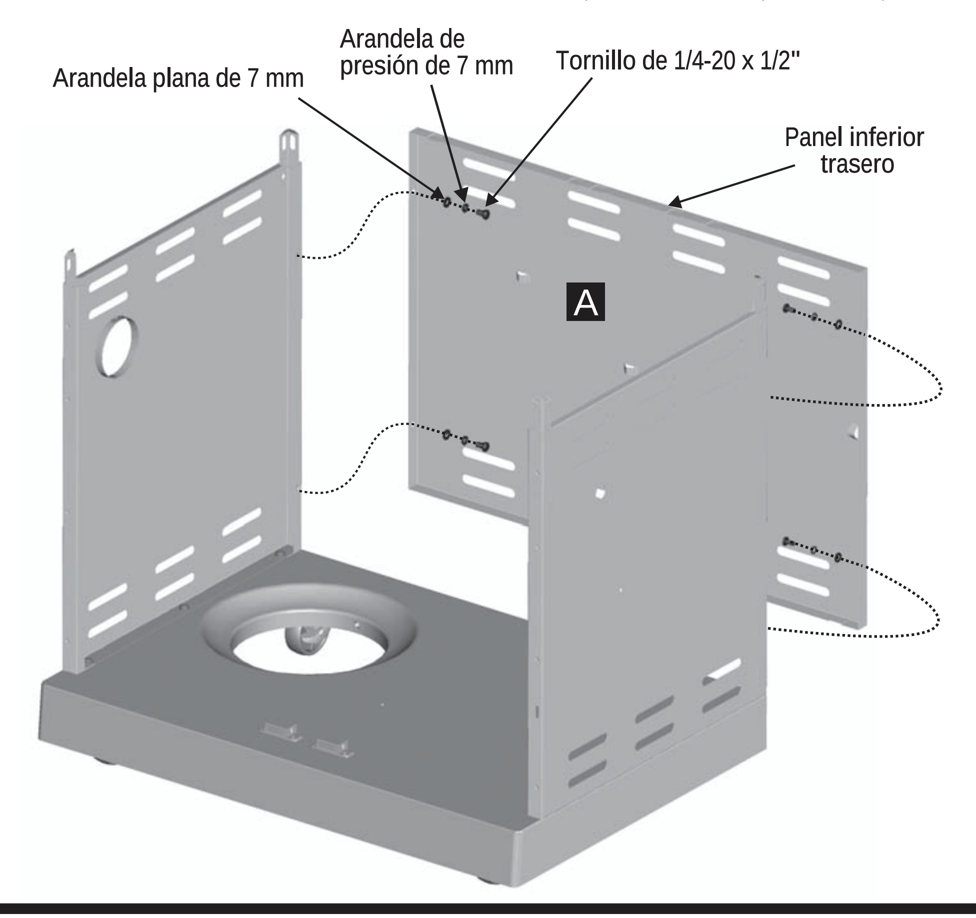
Panel del lado izquierdo (con orificio grande)

Recuerde que debe empujar los paneles laterales todo lo que pueda hacia la parte posterior de la repisa inferior, antes de apretar completamente los tornillos.

Panel lateral derecho

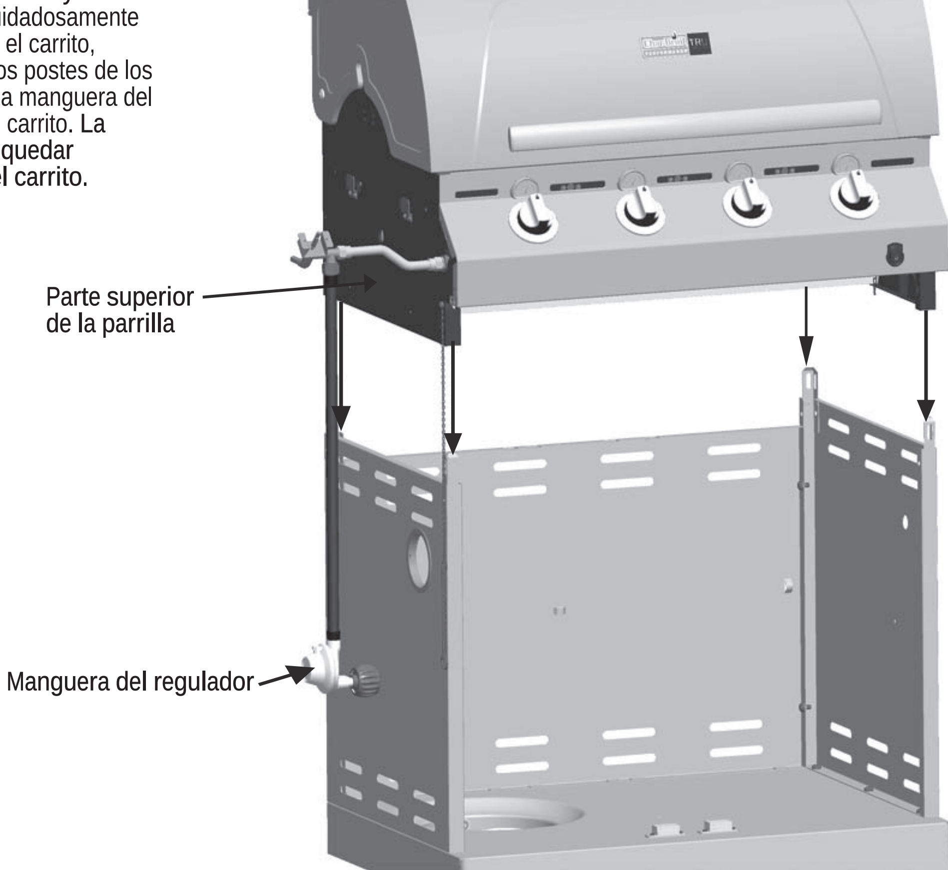


Coloque el panel inferior trasero entre los paneles laterales, en la parte posterior de la repisa inferior. Fije el panel inferior trasero a los paneles laterales con dos tornillos de 1/4-20 x 1/2" arandelas de presión de 7 mm, y arandelas planas de 7 mm en cada lado.



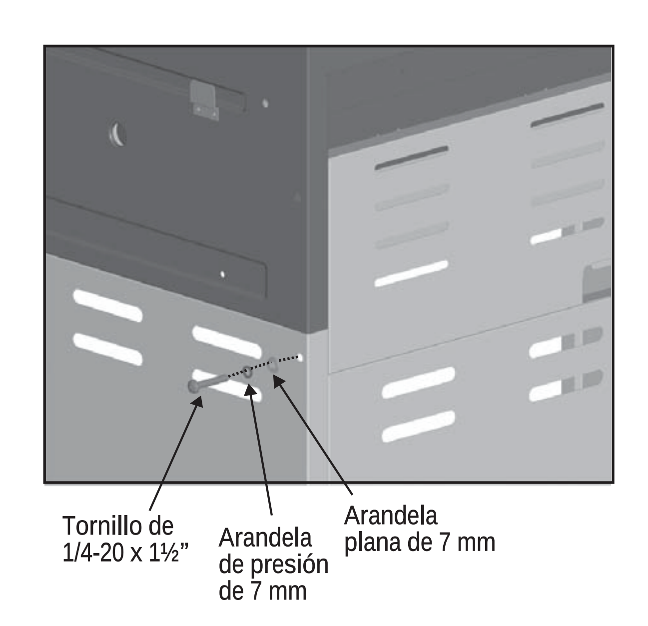
4

Para este paso se necesita que dos personas levanten la parte superior de la parrilla y la coloquen sobre el carrito. Baje cuidadosamente la parte superior de la parrilla sobre el carrito, alineando las ranuras de ésta con los postes de los paneles laterales. Compruebe que la manguera del regulador quede colgando fuera del carrito. **La parte superior de la parrilla debe quedar orientada hacia el lado abierto del carrito.**



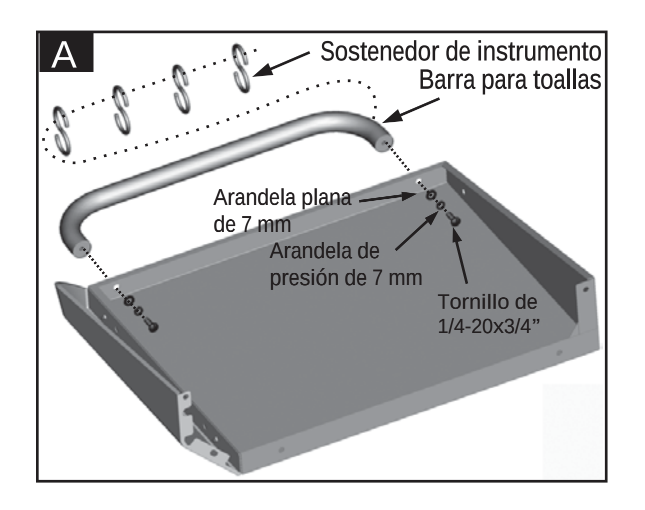
5 En la parte posterior de la parrilla, coloque el panel superior trasero entre los paneles laterales y por encima del panel inferior trasero. Fije el panel superior trasero en los orificios inferiores, con un tornillo de 1/4-20 x 1½” arandela de presión de 7 mm y arandela plana de 7 mm en cada lado. **No apriete totalmente los tornillos hasta que la instalación de la repisa lateral esté terminada, en pasos posteriores.**

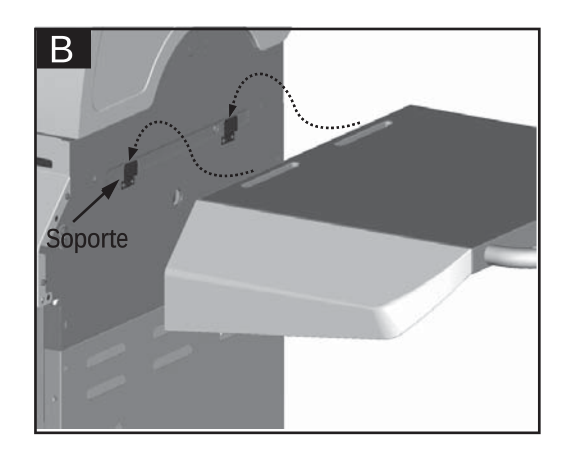
Panel superior trasero





Cuelgue los cuatro sostenedor de instrumento en la barra de toalla. Instale la barra para toallas en la repisa del lado derecho con tornillos de 1/4-20 x 3/4", arandelas de presión de 7 mm y arandelas planas de 7 mm, como se ilustra en A.
Introduzca el reborde de la repisa del lado derecho en los soportes para la repisa, ubicados en el lado de la cámara de combustión, como se ilustra en B.
Fíjela con tres tornillos de 1/4"-20 x 3/4", arandelas de presión de 7 mm, arandelas planas de 7 mm y tuercas de ¼". Fije el soporte posterior de la repisa con un tornillo de 1/4-20 x 1½", arandela de presión de 7 mm y arandela plana de 7 mm en el orificio superior, como se ilustra en C/D.
Fije la parte delantera de la repisa y la máscara con un tornillos de 1/4"-20 x 3/4", arandelas de presión de 7 mm, arandelas planas de 7 mm y tuercas de ¼", y un tornillo autorroscante #8x3/8" y arandela plana grande, como se ilustra en D/E/F.





Nota: Para mayor claridad, en la ilustración no aparecen algunas de las piezas.

C
Tornillo de 1/4-20x3/4"
Tornillo de 1/4-20x1½"
Arandela plana de 7 mm
Arandela de presión de 7 mm

D
Arandela de presión de 7 mm
Arandela plana de 7 mm
Tuercas de ¼"
Arandela de presión de 7 mm
Tuercas de ¼"
Arandela plana de 7 mm

E
Parte posterior del tablero de control
Interruptor de encendido
Tornillo de 1/4-20x3/4"

F
Parte posterior del tablero de control
Tornillo de 1/4-20x3/4"
#8x3/8" tornillo autorroscante
Arandela plana grande
Arandela de presión de 7 mm
Tuercas de ¼"
Arandela plana de 7 mm
* Introduzca este tornillo desde la parte posterior del tablero de control principal

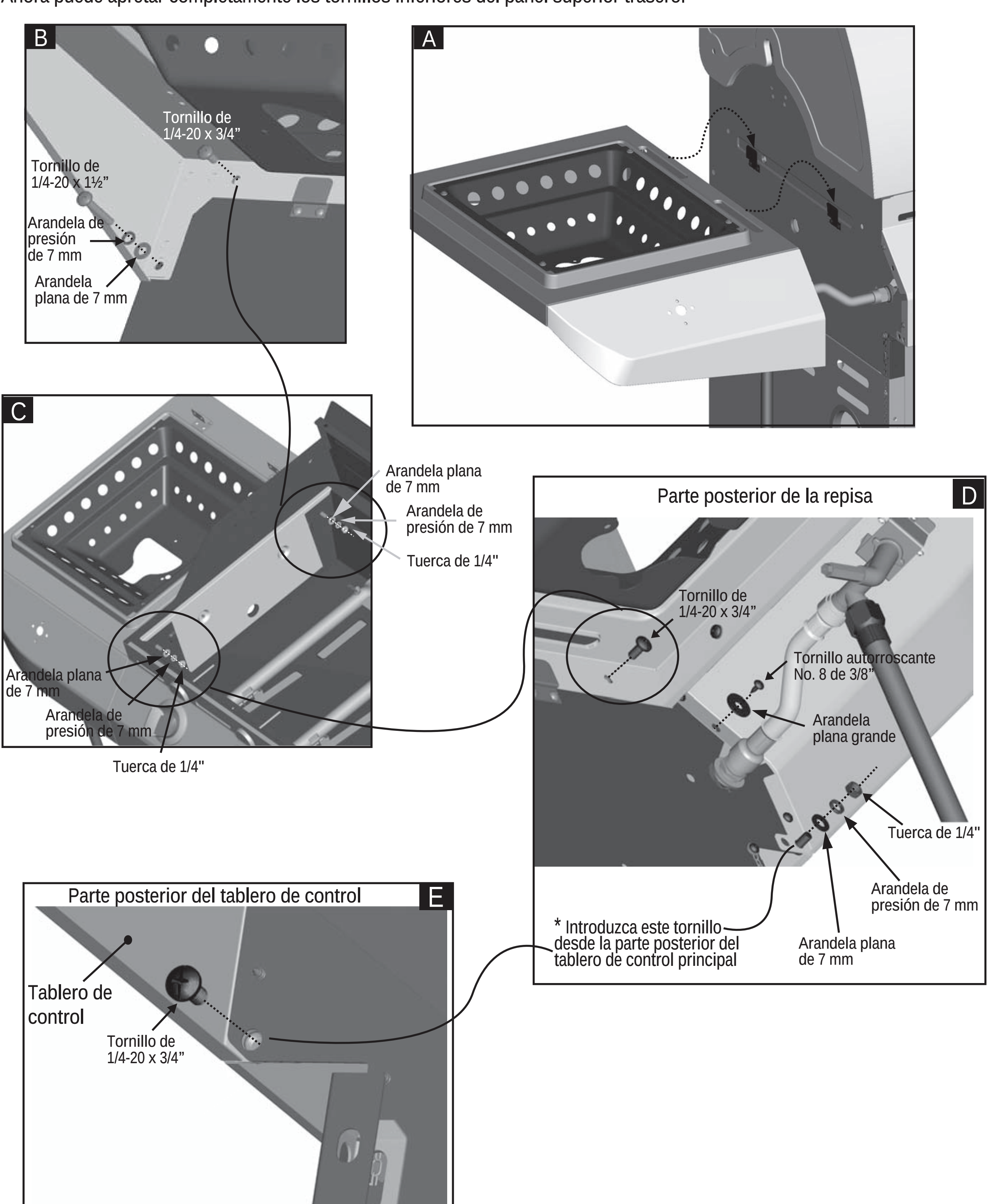
7

Introduzca las lengüetas de la unidad de la repisa del quemador lateral izquierdo en las ranuras rectangulares ubicadas al costado de la cámara de combustión, como se ilustra en A.

Fije la repisa con un tornillo de 1/4-20 x 3/4", arandela plana de 7 mm, arandela de presión de 7 mm y tuerca de 1/4" en el orificio superior; con un tornillo de 1/4-20 x 1½", arandela de presión de 7 mm y arandela plana de 7 mm en el orificio inferior, como se ilustra en B y C.

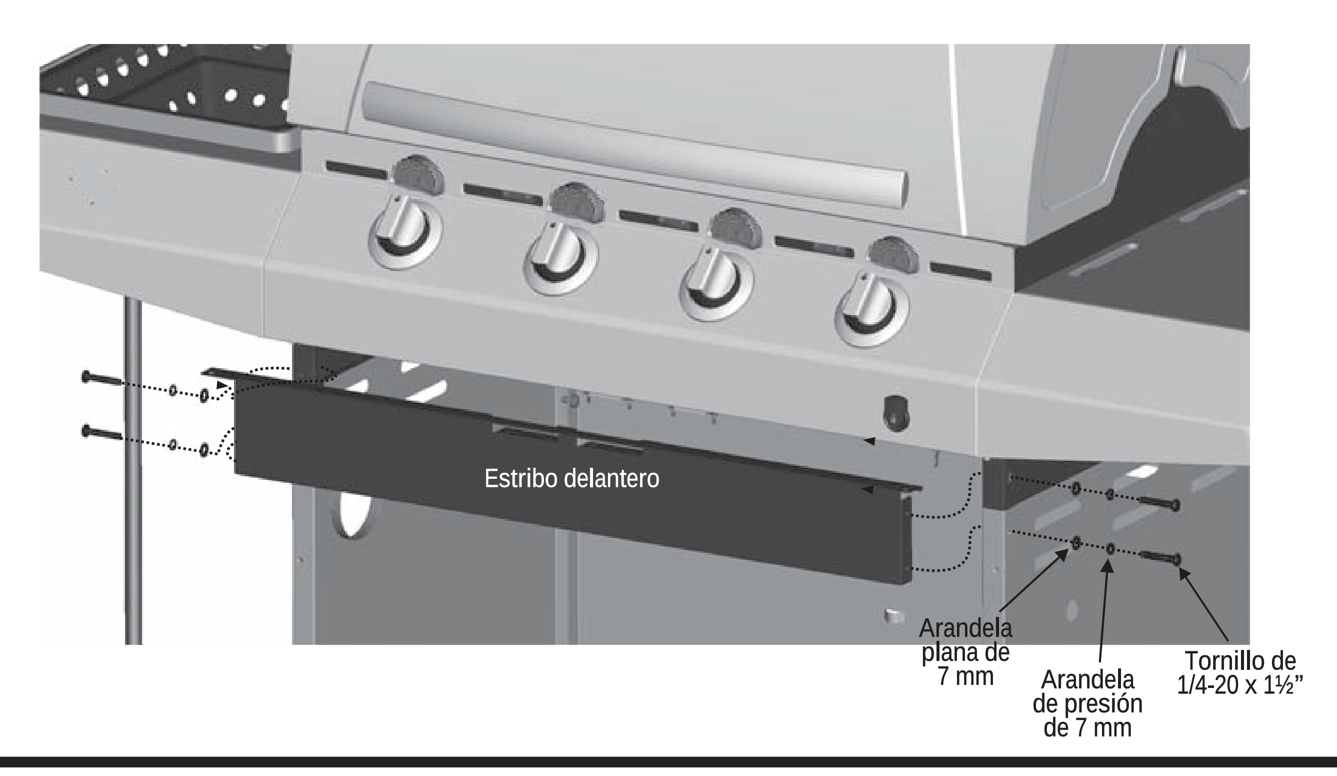
Fije la parte delantera de la repisa y la máscara con dos tornillos de 1/4-20 x 3/4", arandelas planas de 7 mm, arandelas de presión de 7 mm y tuercas de 1/4", y un tornillo autorroscante No. 8 de 3/8" con arandela grande, como se ilustra en C, D y E.

Ahora puede apretar completamente los tornillos inferiores del panel superior trasero.



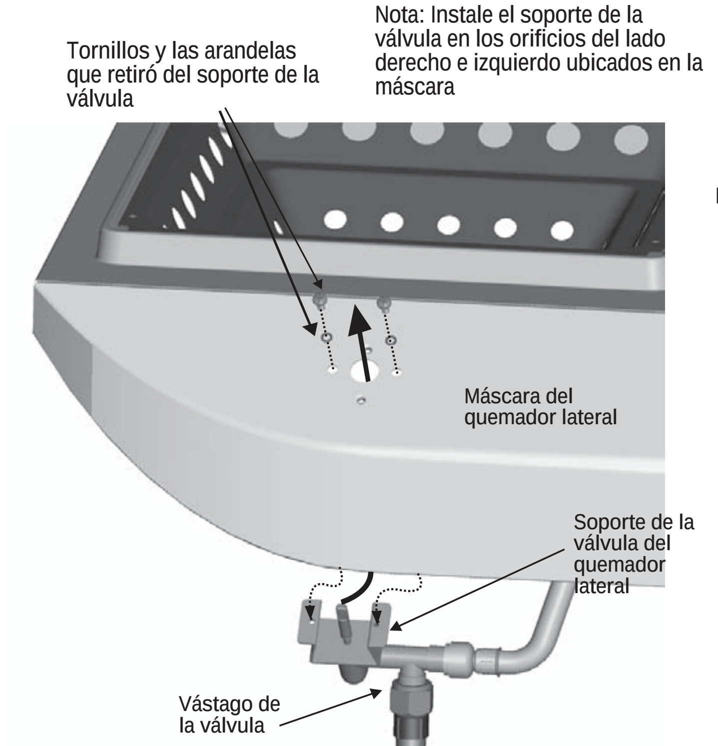
8

Introduzca el estribo delantero debajo del tablero de control y entre los paneles laterales del carrito. Verifique que los pasadores de articulación de las puertas queden en la parte superior y orientados hacia el frente. Fíjelo con dos tornillos de 1/4-20 x 1½" arandelas de presión de 7 mm y arandelas planas de 7 mm en cada lado.
NOTA: VERIFIQUE QUE EL ESTRIBO DELANTERO QUEDE INSTALADO EN LA POSICIÓN MÁS BAJA UNA VEZ QUE SE HAYA ARMADO EN EL CARRITO.

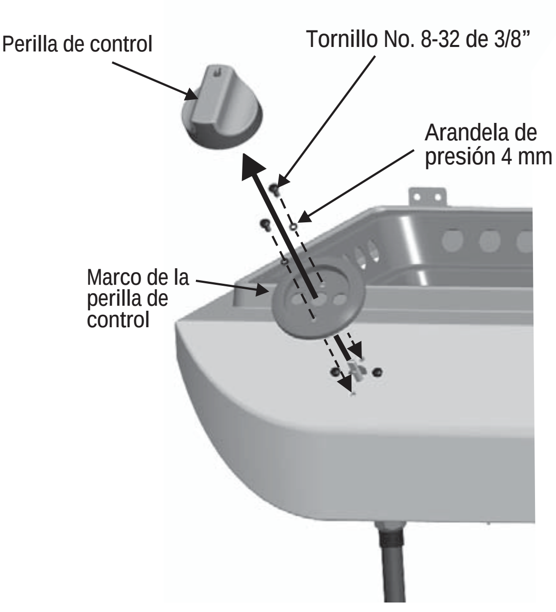


9

Primero, retire los dos tornillos y arandelas de presión, instalados en fábrica, del soporte de la válvula del quemador lateral. Ubique el soporte de la válvula del quemador lateral debajo de la máscara de la repisa del mismo, de manera tal que el vástago del quemador pase a través del orificio central de la máscara. Alinee los orificios del soporte de la válvula con los orificios del lado izquierdo y derecho ubicados en la máscara. Fíjelo con las arandelas de presión y los tornillos que retiró del soporte. Luego, coloque el marco del quemador lateral sobre el vástago de la válvula, en la parte delantera de la máscara. Alinee los orificios pequeños del marco con los orificios superior e inferior ubicados en la máscara. Fíjelo con dos tornillos No. 8-32 de 3/8" y arandelas de presión de 4 mm. Presione la perilla de control del quemador lateral contra el vástago de la válvula.

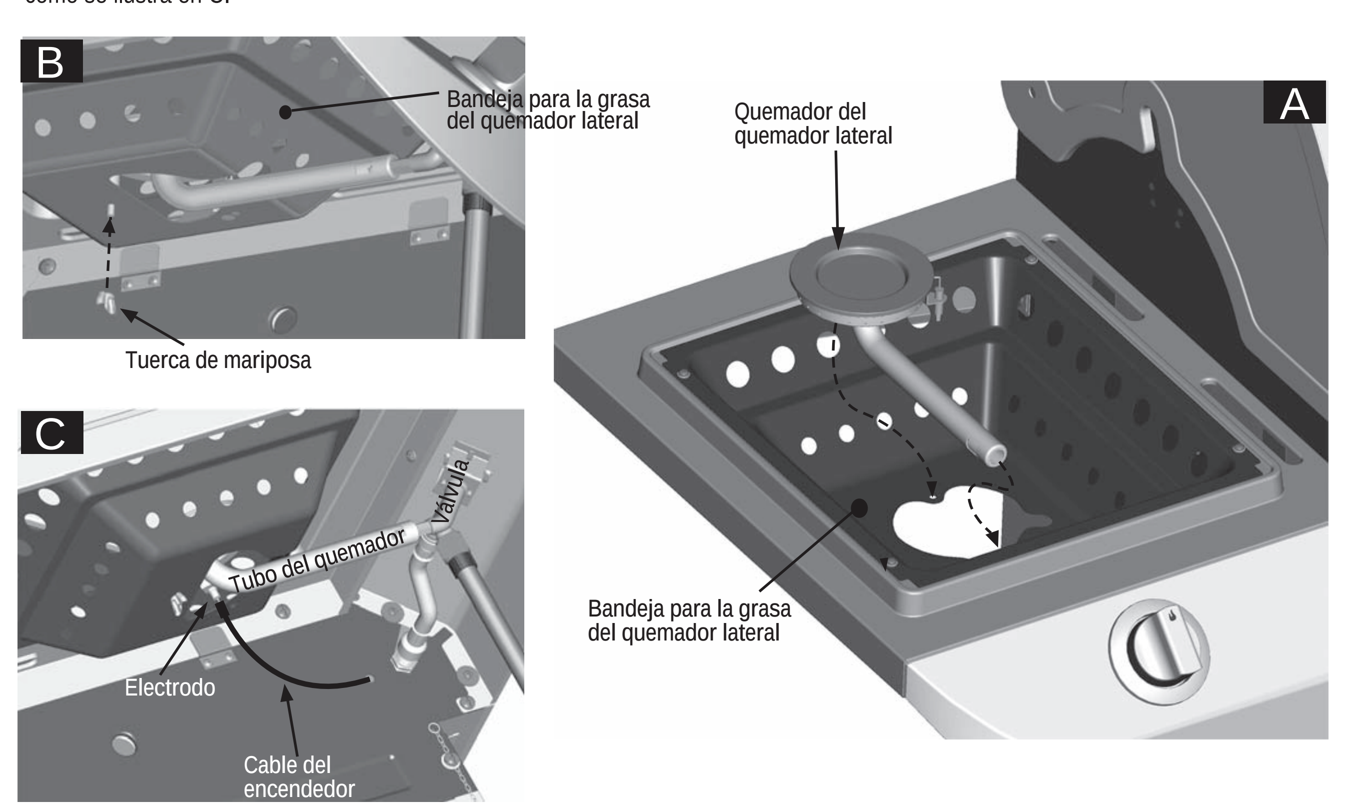






10

Introduzca el quemador lateral en la repisa del lado izquierdo. El vástago en la parte inferior del quemador encaja en el orificio pequeño de la parte posterior de la bandeja para la grasa de la repisa del quemador lateral repisa, como se ilustra en A. Fije el quemador a la bandeja para la grasa del quemador lateral con una tuerca de mariposa, como se ilustra en B. Bajo la repisa del quemador lateral, fije el cable del encendedor del quemador lateral en el electrodo. Verifique que el tubo del quemador se trabe en la vávula del quemador, como se ilustra en C.

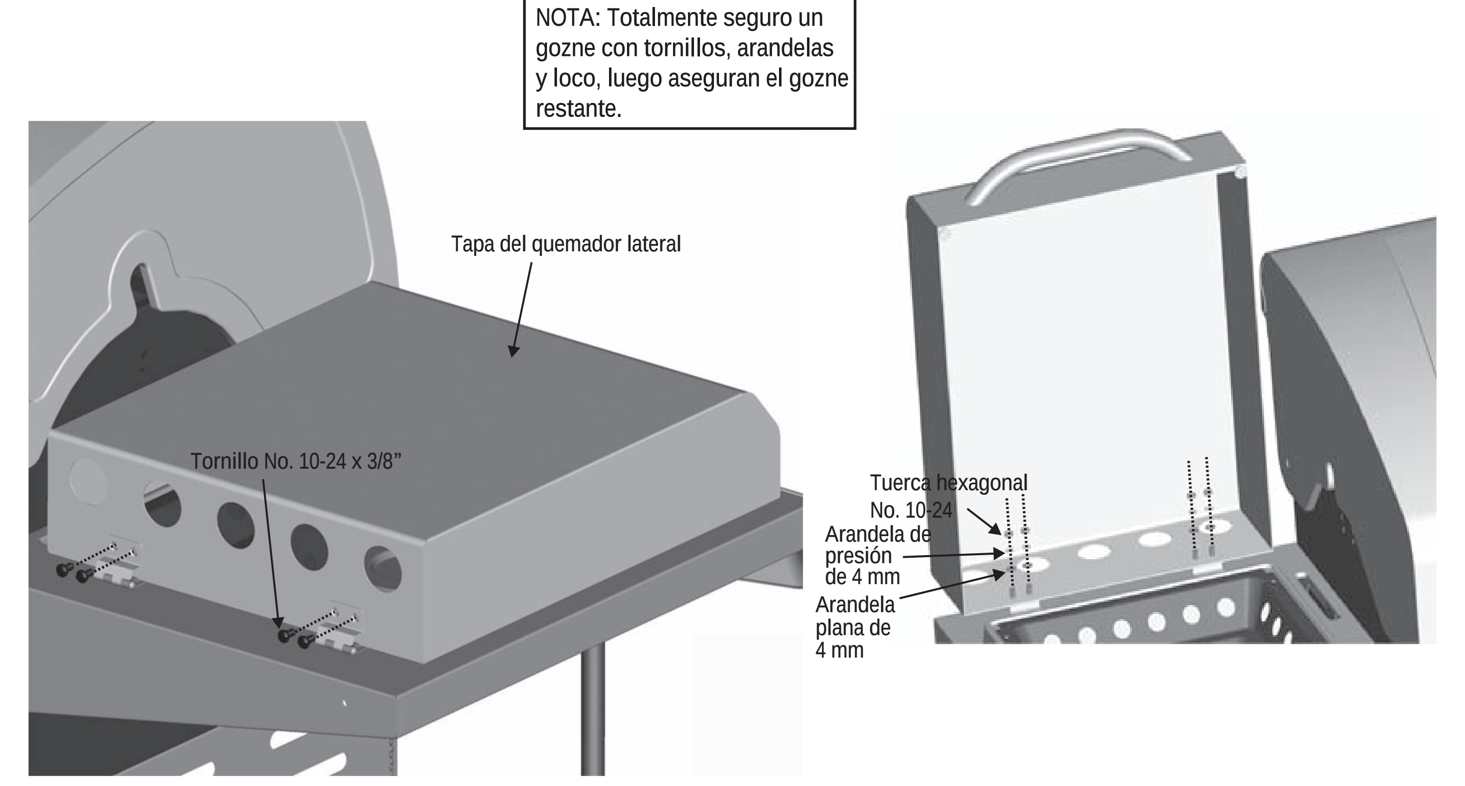


11

Coloque la tapa del quemador lateral en la repisa del lado izquierdo y alinee los orificios ubicados en la parte posterior de la tapa con los orificios de las bisagras. Fije la tapa a las bisagras con cuatro tornillos No. 10-24 de 3/8", arandelas planas de 4 mm, arandelas de presión de 4 mm y tuercas hexagonales No. 10-24.

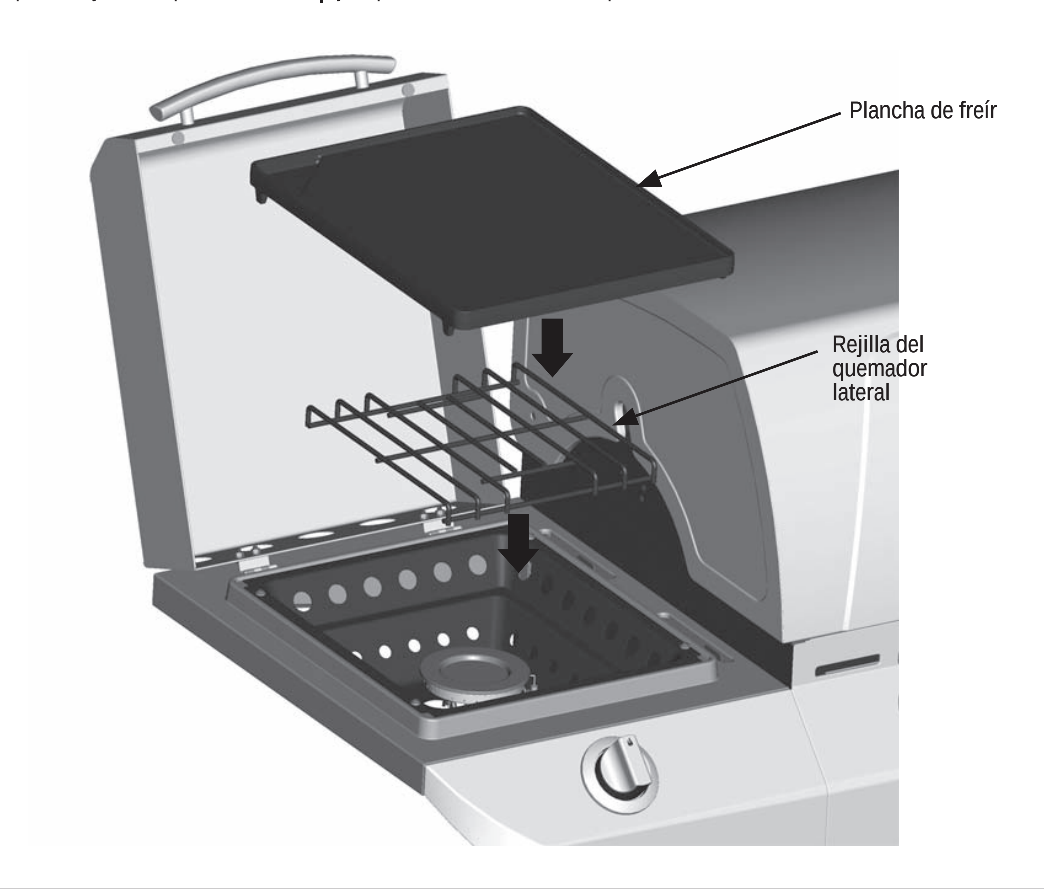
El aspecto de mango puede diferenciarse de la parte actual.

NOTA: Totalmente seguro un gozne con tornillos, arandelas y loco, luego aseguran el gozne restante.





Coloque la rejilla del quemador lateral y la plancha de freír en la repisa del mismo.



13

Dentro del carrito, introduzca las lengüetas posteriores del protector contra el calor (sin orificios) en las ranuras ubicadas entre los paneles posteriores superior e inferior, como se ilustra en la figura **A**.
Fije las lengüetas delanteras del protector contra el calor en la parte inferior del estribo delantero con dos tornillos autorroscantes **No. 8 de 3/8"**. Luego introduzca en las aberturas ubicadas en el panel posterior superior, los carriles del lado izquierdo y derecho para la bandeja para la grasa. Fije los carriles de ambos lados en la parte inferior del estribo delantero con dos tornillos autorroscantes **No. 8 de 3/8"**, como se ilustra en la figura **B**.

Nota: Para mayor claridad, en la ilustración no aparecen algunas de las piezas.

A

Protector contra el calor para el tanque

Introduzca

B

Estribo delantero

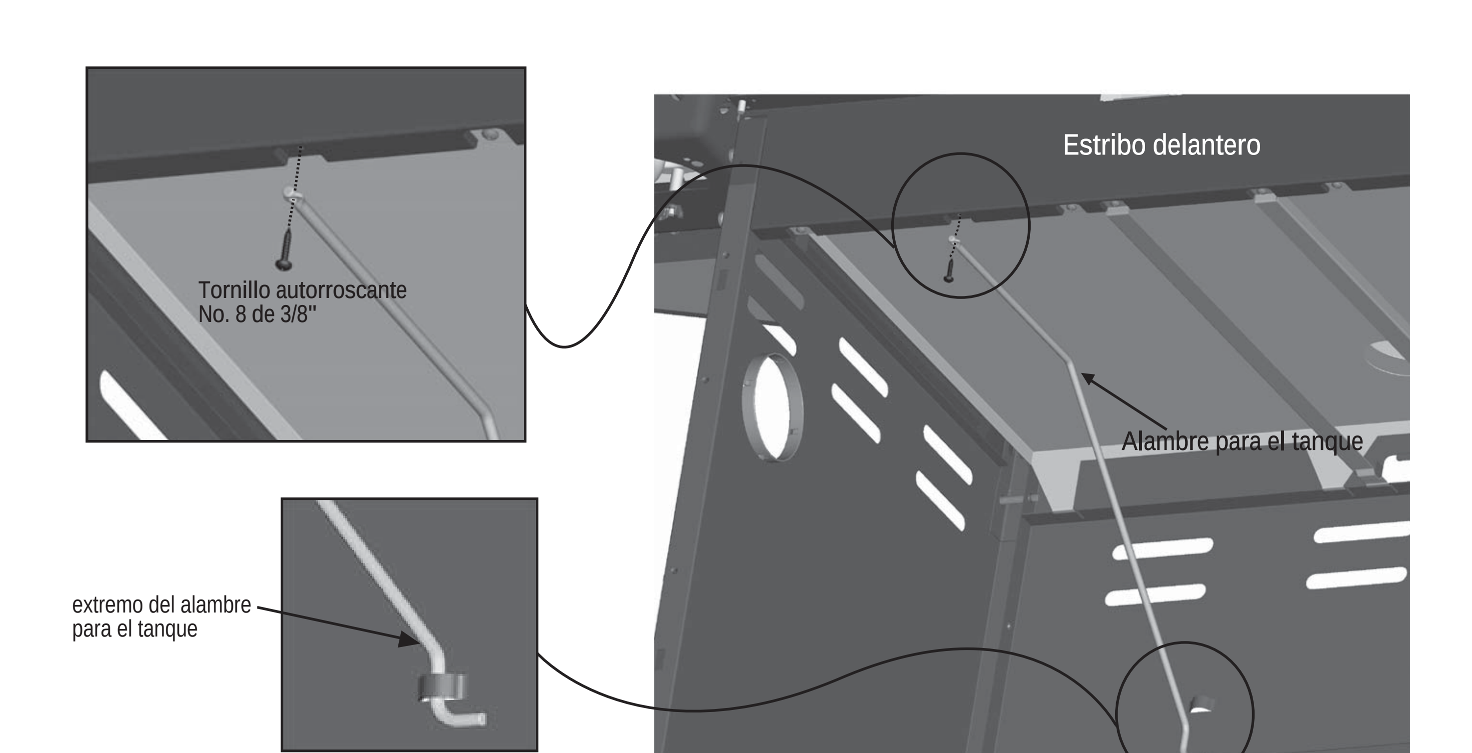
Carril derecho

Tornillo autorroscante No. 8 de 3/8"

Carril izquierdo

Abertura para la bandeja para la grasa

14 Dentro del carrito, introduzca el extremo del alambre para el tanque (sin orificio) en la parte posterior del panel inferior trasero. Fije el otro extremo a la parte inferior del estribo delantero, con un tornillo autorroscante No. 8 de 3/8”.



15 Dentro del carrito, introduzca los extremos de la rejilla de separación del tanque en el panel inferior trasero. Fije el lado delantero derecho de la rejilla al panel del lado derecho con un tornillo No. 8-32 de 3/8”, arandela de presión de 4 mm y arandela plana de 4 mm, como se ilustra en A. La pata se fija a la repisa inferior con un tornillo No. 8-32 de 3/8”, arandela de presión de 4 mm y arandela plana de 4 mm, como se ilustra en B.

A

Panel del
lado derecho

Arandela de
presión de 4 mm

Arandela
plana de 4 mm

Tornillo
No. 8-32
de 3/8”

B

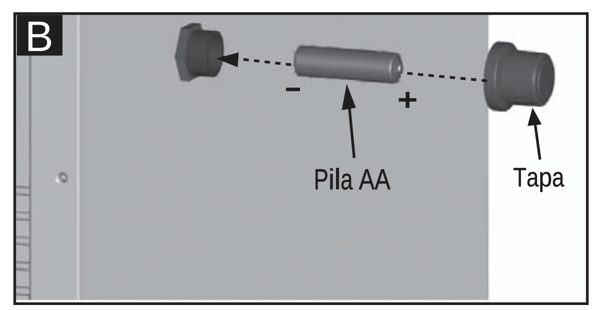
Tornillo
No. 8-32 de 3/8”

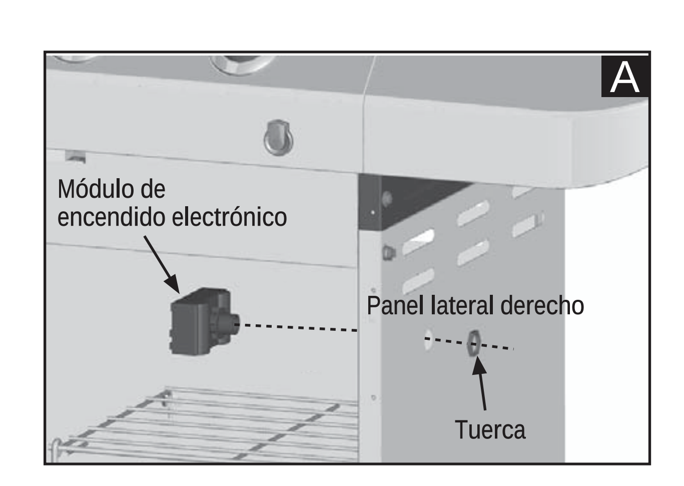
Arandela de
presión de 4 mm

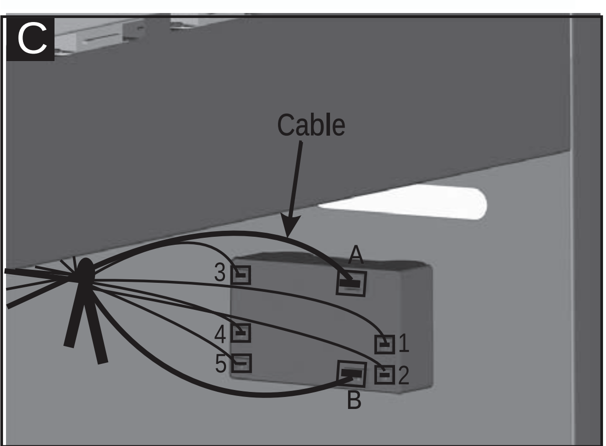
Arandela plana
de 4 mm

16

Desenrosque la tapa y la tuerca del módulo de encendido electrónico. Con la tuerca, fije el módulo de encendido electrónico en el panel del lado derecho del carrito, como se ilustra en A.
Coloque una pila AA en el encendedor, con el polo negativo (—) por delante. Luego coloque la tapa, como se ilustra en B.
Dentro del carrito, conecte los cables de los electrodos de los quemadores en la parte posterior del módulo de encendido electrónico. En total, (5) conexiones. Conecte los dos cables [(A) y (B)] del mazo de cables del interruptor en la parte posterior del módulo de encendido electrónico. En total, (2) conexiones, como se ilustra en C.
Nota: Los terminales del interruptor son más grandes que los terminales del electrodo y deben instalarse únicamente en los lugares señalados como (A) y (B).

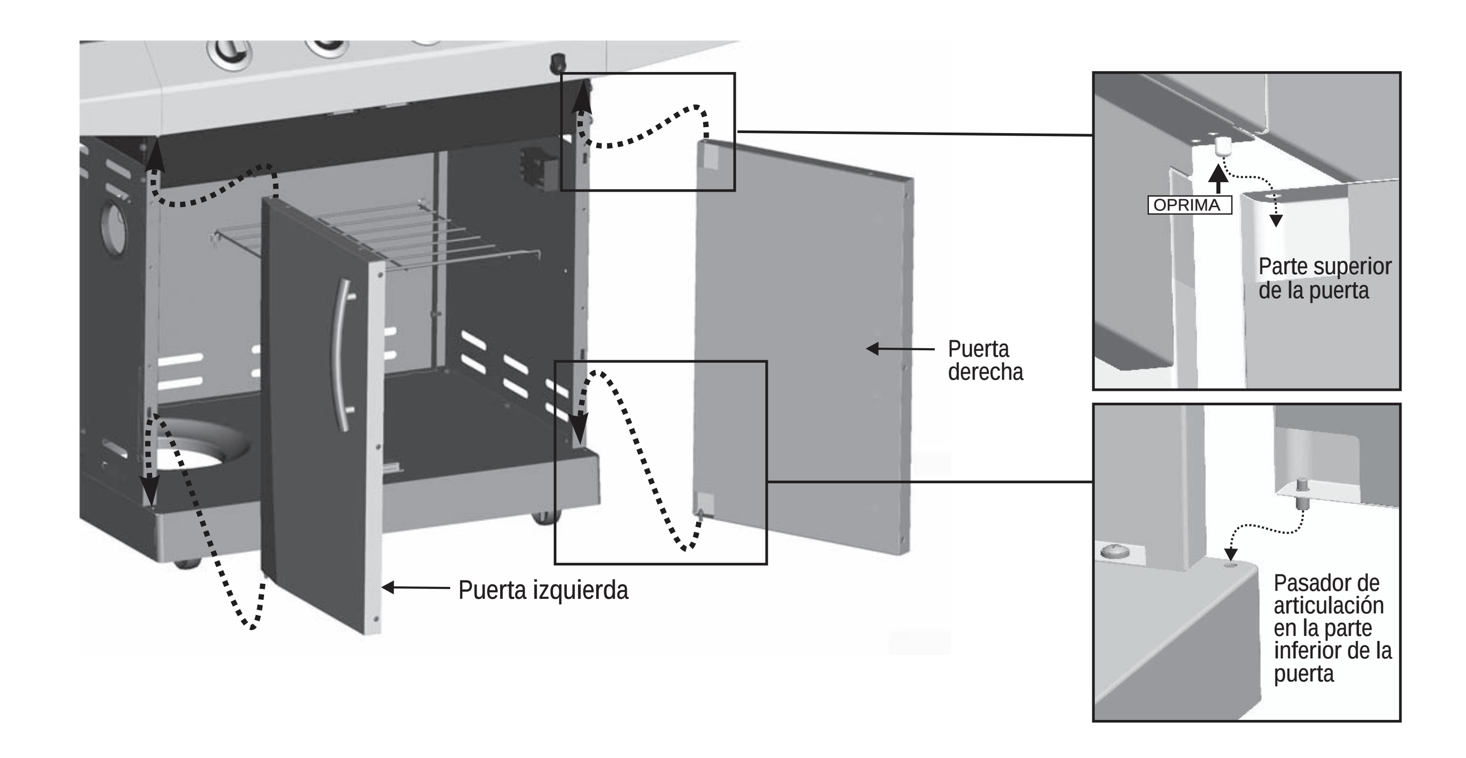






17

Introduzca el pasador de articulación de la parte inferior de las puertas en los orificios ubicados en la repisa inferior; oprima el pasador de articulación superior ubicado en el estribo delantero, alinéelo con el orificio ubicado en la parte superior de la puerta, y suéltelo para que se introduzca en éste.





Instale los reguladores de llama deslizando un extremo de cada uno de estos en las ranuras ubicadas en la parte delantera de la cámara de combustión y apoyando el extremo opuesto en las chavetas de la parte posterior de la misma.

Reguladores de llama

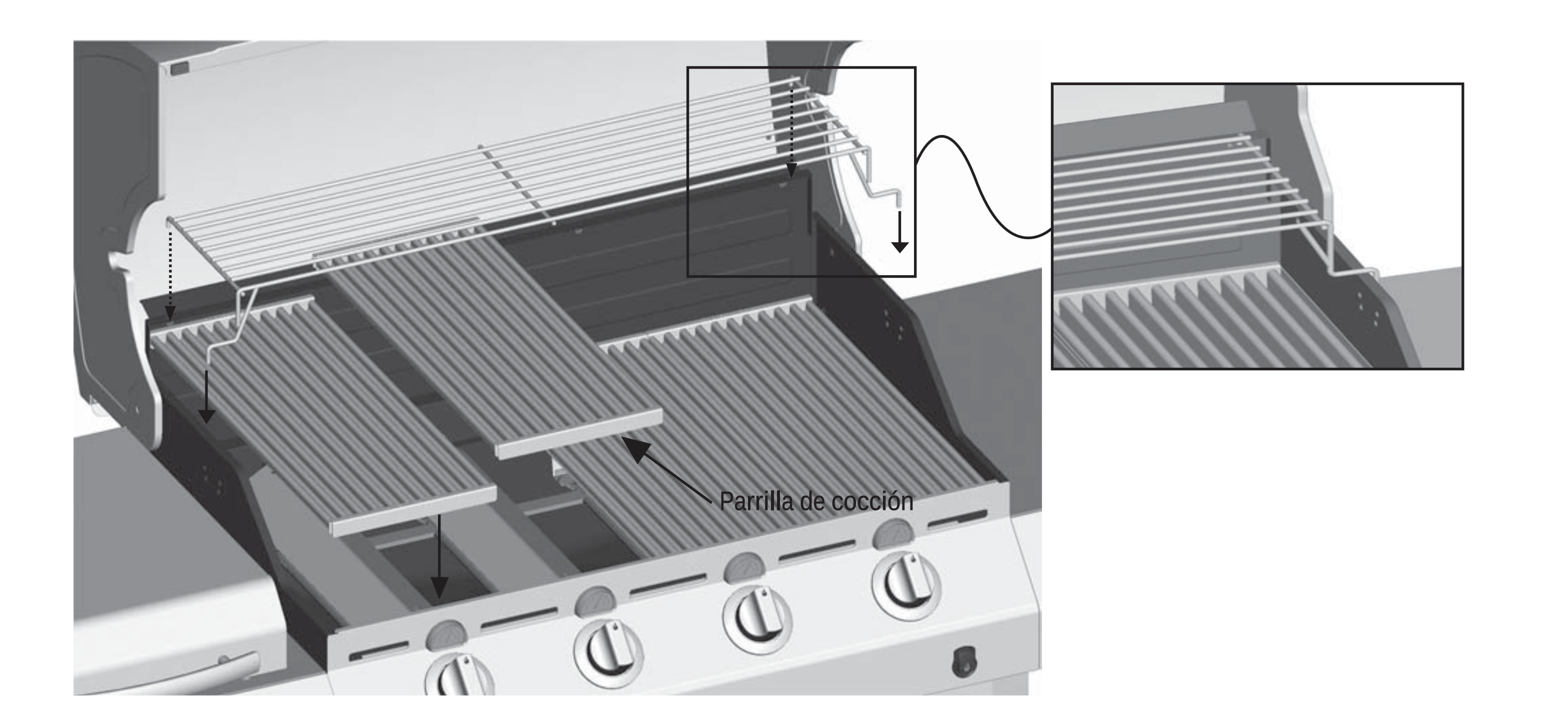
Parte posterior de la cámara de combustión

Chaveta

Parte delantera de la cámara de combustión



Coloque las parrillas de cocción en la cámara de combustión, como se ilustra. Inserte los extremos de los dos alambres de la parte posterior de la rejilla para calentar alimentos, en los orificios ubicados en la parte posterior de la cámara de combustión. Los alambres de la parte delantera de la rejilla para calentar alimentos se apoyan en los lados de la cámara de combustión.



20

En la parte posterior de la parrilla, introduzca la bandeja para la grasa en la abertura del panel superior trasero.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Si no instala la bandeja para la grasa, goteará grasa caliente desde el fondo de la parrilla, lo que puede ocasionar el riesgo de incendio o de daños a la propiedad.

Bandeja para la grasa



EL TANQUE DE GAS SE VENDE POR SEPARADO. Llene el tanque y haga una prueba para detectar fugas, antes de conectarlo a la parrilla y al regulador (lea la sección de *Uso y mantenimiento*). Una vez que el tanque esté lleno y haya hecho la prueba contra fugas, colóquelo en el orificio de la repisa inferior. Verifique que la válvula del tanque quede orientada hacia la parte delantera de la parrilla. Con el tornillo para el tanque, fije éste debajo de la repisa inferior. Inserte el regulador a través del orificio grande ubicado en el panel lateral izquierdo. de usar el aparato, lea las instrucciones para el *Control de la llama del quemador* y las instrucciones importantes de seguridad en la sección de *Uso y mantenimiento* de este manual.

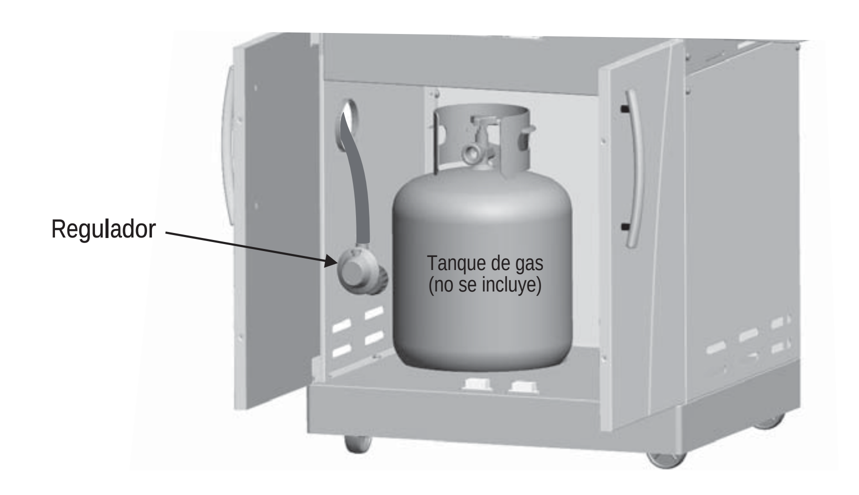


Una vez que el tanque haya sido instalado, la válvula del tanque debe quedar orientada hacia la parte delantera del carrito. Si no se instala correctamente el tanque, se puede dañar la manguera de gas durante el suministro, lo que puede ocasionar el riesgo de incendio.

Tornillo para el tanque en la parte posterior del carrito



Siempre mantenga los tanques de gas en posición vertical durante su uso, transporte y almacenamiento.



PELIGRO: Si no se puede detener una fuga de gas, o si ocurre un incendio debido a una fuga de gas, llame a los bomberos.

Emergencias	Causas probables	Medidas de prevención / solución
Fugas de gas de mangueras agrietadas, cortadas o quemadas.	• Manguera dañada.	• Cierre el gas en el cilindro o en la fuente de los sistemas de gas natural. Si tiene todo tipo de desperfectos, pero no está quemada, cambie la válvula/la manguera/ el regulador. Si está quemada, deje de usar el producto hasta que un plomero haya investigado la causa y haya hecho las correcciones.
Fuga de gas del cilindro.	• Falla mecánica debido a la oxidación o al mal uso.	• Cambie el cilindro de gas.
Fuga de gas de la válvula del cilindro.	• Falla de la válvula del cilindro debida al mal uso o a falla mecánica.	• Cierre la válvula del cilindro de gas. Devuelva el cilindro al proveedor de gas.
Fuga de gas entre el cilindro y la conexión del regulador.	• Instalación inadecuada, la conexión no está bien apretada, falla de la junta de caucho.	• Cierre la válvula del cilindro de gas. Retire el regulador del tanque y examine visualmente la junta de caucho para detectar cualquier daño. Lea las secciones tituladas *Prueba para detectar fugas en un cilindro de gas* y *Cómo conectar el regulador al cilindro de gas*.
Sale fuego por el tablero de control.	• Fuego en la sección del tubo del quemador debido a un bloqueo.	• Cierre las perillas de control y la válvula del cilindro de gas. Deje abierta la tapa para permitir que las llamas se extingan. Una vez que se haya extinguido el fuego y la parrilla esté fría, retire el quemador y examínelo para ver si tiene nidos de arañas o herrumbre. Lea las páginas relativas a *Los peligros naturales y la limpieza de la unidad del quemador*.
Hay continuamente fuego producido por la grasa o demasiadas llamas sobre la superficie de cocinar.	• Demasiada grasa acumulada en la zona del quemador.	• Cierre las perillas de control y la válvula del cilindro de gas. Deje abierta la tapa para permitir que las llamas se extingan. Una vez que se haya enfriado, limpie las partículas de comida y la acumulación de grasa en la parte interior de la zona de la cámara de combustión, la bandeja para la grasa y toda otra superficie.

Resolución de problemas

Problema	Causas probables	Medidas de prevención / solución
El quemador o los quemadores no se enciende(n) al usar el encendedor. (Lea además la sección *Resolución de problemas del encendido electrónico*) *Continúa en la página siguiente.*	**PROBLEMAS DE GAS:** • Está tratando de encender el quemador equivocado.	• Lea las instrucciones en el tablero de control y en la sección titulada *Uso y mantenimiento*.
	• El quemador no está conectado a la válvula de control.	• Verifique que las válvulas estén ubicadas dentro de los tubos de los quemadores.
	• Obstrucción en el quemador.	• Verifique que el tubo de los quemadores no esté obstruido con telarañas u otras materias. Lea la parte referente a la limpieza en la sección *Uso y mantenimiento*.
	• No hay flujo de gas.	• Verifique que el tanque no esté vacío. Si el tanque de gas no está vacío, lea la sección referente a la *Caída repentina del flujo de gas*. • Para un asador equipado con el AUTO-CLEAN™ característica, asegúrese de que la AUTO-CLEAN™ válvula se ajusta a "Grill"
	• Hay vapor atrapado en la tuerca de unión al tanque de gas.	• Cierre las perillas y desconecte la tuerca de unión del tanque. Vuelva a conectarla y trate de nuevo.
	• La tuerca de unión y la válvula del tanque de gas no están bien conectadas.	• Gire la tuerca de unión entre media vuelta y tres cuartos de vuelta adicionales, hasta que no la pueda girar más. Apriétela a mano únicamente, no use herramientas.
	PROBLEMAS DE ELECTRICIDAD: • Electrodo agrietado o roto; salen “chispas de la grieta”.	• Cambie el (los) electrodo(s).
	• La punta del electrodo no está en la posición correcta.	Quemadores principales: • La punta del electrodo debe estar orientada hacia el orificio de combustión del puerto del quemador. La distancia debe ser de 1/8” a 1/4”. Ajústela si es necesario. Quemador lateral: • La punta del electrodo debe estar orientada hacia el orificio de combustión del puerto del quemador. La distancia debe ser de 1/8” a 3/16”. Ajústela si es necesario.
	• El cable o el electrodo está cubierto con restos de comida.	• Limpie el cable y el electrodo con alcohol de frotar y un hisopo limpio.
	• Los cables están flojos o desconectados.	• Vuelva a conectar los cables o cambie la unidad de electrodo/cable.
	• Los cables producen cortocircuitos (chispas) entre el encendedor y el electrodo.	• Cambie la unidad del cable del encendedor / el electrodo.
	• Pila gastada.	• Cámbiela por una pila alcalina nueva, de tamaño.

Resolución de problemas (continuación)

Problema	Causas probables	Medidas de prevención / solución
El quemador o los quemadores no se enciende(n) al usar el encendedor. (Lea además la sección *Resolución de problemas del encendido electrónico*)	**ENCENDIDO ELECTRÓNICO:** • No hay chispa, no hay sonido de encendido. • No hay chispa, hay un sonido leve de encendido. • Hay chispas, pero no en el electrodo o a plena potencia.	• Lea la sección I de *Sistema de encendido electrónico*. • Lea la sección II de *Sistema de encendido electrónico.* • Lea la sección III de *Sistema de encendido electrónico*.
El quemador o los quemadores no se encienden con fósforos.	• Lea **“PROBLEMAS DE GAS:”** en la página anterior. • El fósforo no llega al punto de encendido. • Método inadecuado de encendido con fósforos.	• Use un fósforo de palito largo (fósforo para encender chimeneas). • Lea la parte titulada *Encendido con fósforos* de la sección *Uso y mantenimiento*. • Verifique que el tanque de gas esté cargado.
Caída repentina del flujo de gas o llama reducida.	• Se acabó el gas. • Se activó la válvula por sobrecarga de gas. • Hay vapor atrapado en la conexión de la tuerca de unión y el tanque de gas.	• Cierre las perillas, espere 30 segundos y encienda la parrilla. Si las llamas siguen siendo bajas, cierre la perilla y la válvula del tanque de gas. Desconecte el regulador. Vuelva a conectar el regulador y haga una prueba para detectar fugas. Abra la válvula del tanque de gas, espere 30 segundos y, luego, encienda la parrilla. • Cierre las perillas de control y la válvula del cilindro de gas. Desconecte la tuerca de unión del tanque. Vuelva a conectarla y trate de nuevo.
Llamas que se apagan.	• Vientos fuertes o en ráfagas. • Bajo flujo de gas propano. • Se activó la válvula por sobrecarga de gas.	• Gire el frente de la parrilla de modo que quede de cara al viento, o aumente la graduación de las llamas. • Recargue el tanque de gas. • Lea lo referente a la *Caída repentina del flujo de gas* en la sección anterior.
Fogonazos.	• Acumulación de grasa. • Carne sumamente grasosa. • Temperatura de cocción demasiado elevada.	• Limpie los quemadores y el interior de la parilla / cámara de combustión. • Desgrase la carne antes de cocinarla a la parrilla. • Ajuste (baje) la temperatura según corresponda.
Fuegos persistentes, producidos por la grasa.	• Grasa atrapada por acumulación de restos de comida alrededor del sistema del quemador.	• Cierre las perillas. Cierre el paso de gas desde el tanque. Deje la tapa en su sitio y deje que se apague el fuego. Después de que se enfríe la parrilla, retire y limpie todas las piezas.
Retorno de las llamas... (fuego en los tubos del quemador).	• El quemador o los tubos del quemador están obstruidos.	• Cierre las perillas. Limpie el quemador o los tubos del quemador. Lea la sección de limpieza del quemador de *Uso y mantenimiento*.
No se puede recargar el tanque de gas propano.	• Algunos vendedores de gas usan boquillas de llenado viejas, con las roscas gastadas.	• Las boquillas desgastadas no tienen suficiente "agarre" para conectarse a la válvula. Comuníquese con otro vendedor de gas.
Uno de los quemadores no enciende del (de los) otro(s) quemador(es).	• Acumulación de grasa o de partículas de comida en el (los) extremo(s) del (de los) tubo(s) de arrastre.	• Limpie el (los) tubo(s) de arrastre con un cepillo de alambre.
AUTO-CLEAN™ (Si corresponde)	**Causas probables**	**Medidas de prevención / solución**
Temporizador no funciona (la luz verde no flash)	• Batería plana • Pilas instaladas incorrectamente	• Sustituir las pilas • Instale las pilas correctamente.
LED no se ilumina	• Batería plana	• Sustituir las pilas
LED no se ilumina	• LED rojo junto al símbolo de la batería se ilumina	• Preparar para sustituir a las pilas (NOTA: Limpieza ciclo funciona con una batería débil.

Resolución de problemas - Encendido electrónico

Problema (encendido)	Causas probables	Procedimiento de revisión	Medidas de prevención / solución
SECCIÓN I No aparecen en cualquier chispas cuando los electrodos de encendido electrónico Buttonis presionado, no se puede escuchar el ruido de chispas módulo.	• La pila no está instalada adecuadamente.	• Revise la orientación de la pila.	• Instale la pila (verifique que los conectores “+” y “” estén orientados correctamente, con el extremo “+” hacia arriba y el extremo “-” hacia abajo).
	• Pila gastada.	• ¿Es una pila usada?	• Cámbiela por una pila alcalina nueva, de tamaño.
	• Módulo de chispas defectuoso.	• Si no se generan chispas con la pila nueva y las conexiones del cable están bien hechas, el módulo está defectuoso.	• Cambie la unidad del módulo de chispas.
SECCIÓN II No aparecen en cualquier chispas cuando los electrodos de encendido electrónico Buttonis presionado; se puede escuchar el ruido de chispas módulo.	• Las conexiones del cable de salida no están bien hechas.	• ¿Están conectadas y bien hechas las conexiones de salida?	• Retire y vuelva a hacer todas las conexiones de salida en el módulo y en los electrodos.
SECCIÓN III Hay chispas pero no en todos los electrodos y/o no a plena potencia	• Las conexiones del cable de salida no están bien hechas.	• ¿Están conectadas y bien hechas las conexiones de salida?	• Retire y vuelva a hacer todas las conexiones de salida en el módulo y en los electrodos.
	• El arco de la parrilla se forma lejos del (de los) quemador(es).	• Si es posible, observe la parrilla en un lugar oscuro. Haga funcionar el sistema de encendido y trate de detectar la formación del arco entre los cables de salida y el marco de la parrilla.	• Si se observan chispas que no sean del (de los) quemador(es), es posible que esté dañado el aislamiento de los cables. Cambie los cables.
	• Pila débil.	• Se forman todas las chispas, pero son débiles o lentas.	• Cambie la pila por una pila alcalina nueva, de tamaño.
	• Los electrodos están húmedos.	• ¿Se ha acumulado humedad en el electrodo y/o en los orificios de combustión?	• Use una toalla de papel para secar la humedad.
	• Los electrodos están agrietados o rotos, con "chispas en las grietas".	• Examine los electrodos para detectar grietas.	• Cambie los electrodos agrietados o rotos.
	• Interruptores de la perilla de encendido defectuosos.	• Si todos los demás procedimientos para resolver problemas, enumerados arriba no, solucionan el problema, es posible que el interruptor de encendido de la perilla esté defectuoso.	•Cambie la unidad de interruptor de encendido/válvula.

NOTAS

NOTAS



Please register your product online at:
Registre su producto en línea en:
Veuillez enregistrer votre produit à l'adresse:

www.charbroil.com/register

(If you register online, you do not need to send in this registration card.)
(Si registra en línea, no es necesario enviar esta tarjeta de registro.)
(Si vous enregistrez votre produit en ligne, il n'est pas nécessaire d'envoyer la carte d'enregistrement.)

PLEASE FILL OUT THIS CARD AND ATTACH A COPY OF YOUR SALES RECEIPT. RETURN IT WITHIN 10 DAYS OF PURCHASE. FOR WARRANTY SERVICE PROOF OF PURCHASE WILL BE REQUIRED. THIS WARRANTY IS NON-TRANSFERABLE.

LLENE ESTA TARJETA Y DEVUELVALA DENTRO DE LOS 10 DIAS DE LA COMPRA. PARA EL SERVICIO DE GARANTIA ES NECESARIO QUE PRESENTE SU COMPROBANTE DE COMPRA. CONSERVE LA FACTURA. ESTA GARANTIA ES INTRANSFERIBLE.

VEUILLEZ COMPLETER CETTE CARTE ET LA RETOURNER DANS LES 10 JOURS SUIVANT L'ACHAT. POUR OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE, UNE PREUVE D'ACHAT DOIT ETRE PRESENTEE. VEUILLEZ CONSERVER VOTRE FACTURE. LA PRESENTE GARANTIE N'EST PAS TRANSFERABLE.

**Required | Necesario | Exigé*

~ PLEASE PRINT ~ IMPRIMA POR FAVOR ~ S'IL VOUS PLAÎT IMPRIMER ~

* 1 **First Name | Nombre | Prénom** ______ **Initial | Inicial | Initiale** ______ **Last Name | Apellido | Nom de Famillie** ______

Address (number & street) **| Dirección** (número y calle) **| Adresse** (numéro et rue) ______ **Apt Number | Nº de apart | Nº d'appt.** ______

City | Cludad | Ville ______ **State | Estado | Province** ______ **Zip Code | Código Zip | Code Postal** ______

* 2 **E-mail Address | Dirección de correo electrónico | Adresse électronique** ______

* 3 **Phone Number | Número telefónico | Numéro de téléphone** ______

* 4 **Model Number | Número de modelo | Numéro de modèle** ______

Serial Number | Número de serie| Numéro de série ______

STICKER ON PRODUCT

* 5 *Attach copy of your sales receipt here.*

Adjunte aqui la copia de su recibo de compra

Veuillez attacher une copie de votre reçu ici.

6 **Date of Purchase | Fecha de compra | Date de l'achat** ______

7 **Store Name | Nombre de la tienda | Nom du magasin** ______

8 $ ______ **Purchase Price | Precio de compra | Prix d'achat**

9 **Your Gender | Sexo | Sexe:**
- ☐ Male | Masculino | Masculin
- ☐ Female | Femenino | Féminin

10 **Which product are you registering?**
¿Qué producto está registrando?
Quel produit enregistrez-vous?

1. ☐ Gas Grill | Parrilla a gas | Gril au gaz
2. ☐ Electric Grill | Parrilla eléctrica | Gril électrique
3. ☐ Smoker | Ahumador | Fumoir
4. ☐ Charcoal Grill | Parrilla a carbón | Barbecue au charbon
5. ☐ Cooker/Fryer | Cocina/freidora | Cuiseur/Friteuse
6. ☐ Other | Otro | Autre

Mail to: / Enviar a: / Envoyer à :

Char-Broil Warranty Registration
P.O. Box 1240
Columbus, GA 31902-1240

We respect your privacy. | Respetamos su privacidad. | Nous respectons votre vie privée.

- If you prefer not to receive special offers and promotions from Char-Broil, please check here: ☐
- Marque aquí si no desea recibir ofertas y promociones especiales de Char-Broil:
- Si vous préférez ne pas recevoir d'informations concernant des offres spéciales et des promotions de Charbroil, veuillez cocher ici:

Thank you for completing this questionnaire. | Gracias por completer este cuestionario. | Merci d'avoir bien voulu remplir ce questionnaire.